



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/13/23
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/8/16
UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/12
14 November 2016

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ
СТОРОН
КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ
РАЗНООБРАЗИИ
Тринадцатое совещание
Пункт 8
предварительной
повестки дня*

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН,
ВЫСТУПАЮЩАЯ В
КАЧЕСТВЕ
СОВЕЩАНИЯ СТОРОН
КАРТАХЕНСКОГО
ПРОТОКОЛА ПО
БИОБЕЗОПАСНОСТИ
Восьмое совещание
Пункт 10 предварительной
повестки дня**

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН,
ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ
СОВЕЩАНИЯ СТОРОН
НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА
РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К
ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И
СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
НА СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ
ОСНОВЕ ВЫГОД ОТ ИХ
ПРИМЕНЕНИЯ
Второе совещание
Пункт 9 предварительной повестки дня***

Канкун, Мексика, 4–17 декабря 2016 года

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММЕ РАБОТЫ КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ, КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ И НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВЫГОД НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2017-2018 ГОДОВ

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 12-м совещании Конференция Сторон в пункте 34 своего решения XII/32 поручила Исполнительному секретарю подготовить и представить на рассмотрение 13-го совещания Конференции Сторон бюджет программы работы на двухлетний период 2017-2018 годов и привести два варианта бюджета по программе (Целевой фонд ВУ), исходя из следующего:

a) проведения оценки необходимого увеличения бюджета программы (Целевой фонд ВУ), которое не должно превышать 5-процентного повышения по сравнению с уровнем 2015-2016 годов в номинальном выражении;

b) сохранения бюджета программы (Целевой фонд ВУ) на уровне 2015-2016 годов в номинальном выражении.

* UNEP/CBD/COP/13/1

** UNEP/CBD/BS/COP-MOP/8/1

*** UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/1/Rev.1

2. Аналогичным образом Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола (КС-ССП-7), в пункте 24 своего решения BS-VII/7 поручила Исполнительному секретарю подготовить и представить на рассмотрение восьмого совещания Конференции Сторон Конвенции, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, бюджет программы по обеспечению услуг секретариата и программы работы Протокола по обеспечению биобезопасности на двухлетний период 2017-2018 годов и представить два альтернативных варианта бюджета, исходя из:

а) проведенной Исполнительным секретарем оценки необходимого увеличения бюджета программы, которое не должно превышать 5-процентного повышения по сравнению с уровнем 2015-2016 годов в номинальном выражении;

б) сохранения основного бюджета программы (Целевой фонд BG) на уровне 2015-2016 годов в номинальном выражении.

3. На своем первом совещании Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола (КС-ССП-1) в пункте 17 своего решения NP-1/13 также поручила Исполнительному секретарю подготовить и представить на втором совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, бюджет программы по отдельным статьям расхода на услуги секретариата и программы работы Протокола на двухлетний период 2017-2018 годов, исходя из двух вариантов:

а) проведения оценки необходимых темпов роста бюджета программы (Целевой фонд BB);

б) сохранения бюджета программы (Целевой фонд BB) на уровне 2015–2016 годов в номинальном выражении и добавления расходов по должностям, финансируемым за счет добровольных взносов в 2015-2016 годах.

4. Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, в пункте 18 своего решения NP-1/13 поручила Исполнительному секретарю включить в эти сценарии предложения о пропорциональном разделении совместных оперативных расходов между Конвенцией и двумя протоколами к ней по итогам обсуждения вопроса о проведении функционального обзора секретариата.

5. Вспомогательный орган по осуществлению на своем первом совещании изучил ряд вопросов, касающихся административного обеспечения Конвенции, на основе документа UNEP/CBD/SBI/1/13. В пункте 5 б) рекомендации 1/13 Вспомогательный орган призвал Стороны, располагающие соответствующими возможностями, на добровольной основе:

подготовиться к тому, чтобы на основе информации, которая будет заранее представлена секретариатом, брать на себя в ходе 13-го совещания Конференции Сторон и одновременных совещаний Сторон Картахенского и Нагойского протоколов обязательства по оказанию финансовой поддержки реализации добровольных мероприятий, предусмотренных в проектах решений совещаний, чтобы помочь секретариату эффективнее планировать деятельность и более рационально использовать ресурсы.

6. В пункте 6 своей рекомендации 1/13 Вспомогательный орган поручил Исполнительному секретарю подготовить следующее для изучения Конференцией Сторон на ее 13-м совещании и на одновременных совещаниях Сторон Картахенского и Нагойского протоколов:

а) предложение по обзору и обновлению руководящих указаний по распределению фондов для участия Сторон, являющихся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, а также стран с переходной экономикой в работе совещаний в рамках Конвенции и протоколов к ней в целях

стимулирования их всемерного и эффективного участия в работе совещаний Конференции Сторон, одновременных совещаний Картахенского и Нагойского протоколов и совещаний вспомогательных органов;

b) предложение по обзору способа распределения расходов основного бюджета секретариата между Конвенцией, Картахенским протоколом и Нагойским протоколом в целях разработки затратных сценариев с учетом функционального обзора секретариата, а также возросшей интеграции работы и соотношения числа Сторон соответствующих договоров и их соответствующих взносов.

7. Во исполнение данных поручений в настоящей записке предлагаемый бюджет на двухлетний период 2017-2018 годов оформлен таким образом, чтобы учесть в нем комплексный подход к работе Конвенции и Картахенского и Нагойского протоколов. Он разделен на следующие разделы:

a) раздел II, в котором рассматривается основной бюджет Конвенции и протоколов. Ввиду интеграции работы в рамках Конвенции и протоколов бюджеты были разработаны комплексным образом с учетом общих потребностей Конвенции и протоколов. Вместе с тем в предлагаемом комплексном бюджете отражена пропорциональная доля взносов Сторон трех документов, Конференции Сторон и соответствующих совещаний Сторон Картахенского и Нагойского протоколов, в интегрированный бюджет для их соответствующего изучения и принятия решения. В соответствии с вышеприведенными решениями Конференции Сторон и соответствующих совещаний Сторон Картахенского и Нагойского протоколов в документе приводится два сценария: *сценарий А*, в котором приведены бюджеты на основе требуемых темпов роста бюджетов по программам, не превышающих 5-процентного увеличения по сравнению с уровнем 2015-2016 годов в номинальном выражении. В каждом случае, однако, полные расходы по должностям для Нагойского протокола, финансируемым за счет добровольных взносов в 2015-2016 годах, включены в исходные условия, как было запрошено в пункте 17 решения 1/13. Подробности сравнения численности персонала и объема бюджета по *сценарию А* приведены в приложениях I и II. Точно также подробности сравнения численности персонала и объема бюджета по *сценарию В* приведены в приложениях III и IV;

b) в разделе III рассматриваются потребности в бюджетах добровольных средств для Конвенции и протоколов;

c) в разделах IV-VI приведены проекты решений для их изучения Конференцией Сторон и соответствующими совещаниями Сторон Картахенского и Нагойского протоколов.

8. Настоящую записку дополняет документ UNEP/CBD/COP/13/7, в котором приведен доклад об административных и бюджетных вопросах, и ее следует рассматривать совместно со следующими добавлениями:

a) UNEP/CBD/COP/13/23/Add.1, в котором приведена более подробная информация о программных потребностях по основному бюджету и бюджетам добровольных средств;

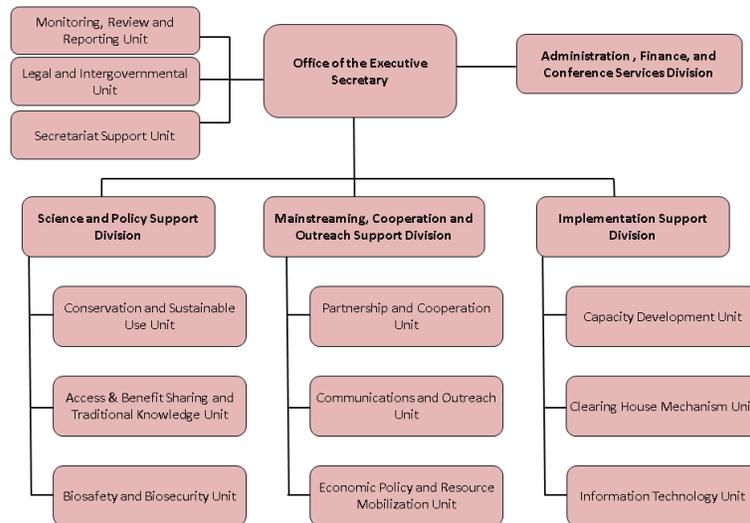
b) UNEP/CBD/COP/13/23/Add.2, в котором приведены сметные расходы по проектам решений, обобщенных в документе UNEP/CBD/COP/13/2, а также по предыдущим решениям Конференции Сторон, которые должны быть осуществлены в период 2017 - 2020 годов.

9. Кроме того, подробная информация о состоянии целевых фондов Конвенции и Картахенского и Нагойского протоколов, а также копии финансовых ведомостей за 2015 год всех целевых фондов приведены в докладе Исполнительного секретаря об административном обеспечении Конвенции и бюджете целевых фондов Конвенции, Картахенского протокола по биобезопасности и Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (UNEP/CBD/COP/13/INF/25).

II. ОСНОВНОЙ БЮДЖЕТ КОНВЕНЦИИ И ПРОТОКОЛОВ

A. Потребности в ресурсах для Конвенции и протоколов к ней на двухлетний период 2017-2018 годов

Рисунок 1. Новая структура секретариата на двухлетний период 2017-2018 годов



10. Выявленные потребности в ресурсах для осуществления программы работы на 2017-2018 годы Конвенции о биологическом разнообразии, Картахенского протокола по биобезопасности и Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в соответствии со структурой, приведенной выше, на рисунке 1, подробно излагаются ниже, в приложении II, согласно сценарию А.

11. **Отдел Исполнительного секретаря (ОИС)** отвечает за общее управление секретариатом, стимулирование согласованности и экономичности его работы и обеспечение реагирования на потребности Сторон. Он включает три подразделения - *подразделение по правовым и межправительственным вопросам*, отвечающее за координацию повестки дня Конференции Сторон, Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон, и вспомогательных органов, *подразделение по мониторингу, обзору и отчетности*, отвечающее за организацию, регулирование, анализ и распространение информации, содержащейся в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ) и в национальных докладах, и за обзор научной информации и индикаторов для проведения обзора достигнутых результатов в осуществлении Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, и *подразделение поддержки секретариата*, которое оказывает содействие Исполнительному секретарю в координации внешних мероприятий секретариата и выполняет функции канала связи между отделом Исполнительного секретаря и Сторонами, соответствующими межправительственными и неправительственными организациями, а также с отделами секретариата. В состав *ОИС* входит Исполнительный секретарь, заместитель Исполнительного секретаря, пять сотрудников категории специалистов и пять сотрудников категории общего обслуживания.

12. **Отдел администрации, финансов и административного обслуживания совещаний** обеспечивает руководство фондом, финансовые услуги и материально-техническое обеспечение и административную и кадровую поддержку для секретариата Конвенции и протоколов к ней в рамках правил и положений Организации Объединенных Наций и под руководством Сторон. В его состав входят *подразделение по финансам, подразделение администрации и кадровых ресурсов и подразделение по административному обслуживанию совещаний*. В период 2017-2018 годов в состав отдела администрации, финансов и административного обслуживания совещаний входит два сотрудника категории специалистов и три сотрудника категории общего обслуживания. Кроме того, 5 должностей сотрудников категории специалистов и 14 должностей категории общего обслуживания финансируются за счет выделяемых секретариату средств из расходов на поддержку программ.

13. Отдел по научной и политической поддержке обеспечивает проведение научных и технических анализов в помощь принятию решений и оказание поддержки осуществлению Конвенции и протоколов к ней. В его состав входят *подразделение по вопросам сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, подразделение по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и традиционных знаний и подразделение по вопросам биобезопасности и биозащиты*. В период 2017-2018 годов в состав отдела по научной и политической поддержке входит 19 сотрудников категории специалистов и 12 сотрудников категории общего обслуживания.

14. **Отдел поддержки актуализации, сотрудничества и информационно-просветительской работы** оказывает поддержку Конвенции и протоколам к ней путем координации работы секретариата по актуализации тематики биоразнообразия и предоставления информационно-консультационных заключений по политическим и техническим аспектам сквозных вопросов актуализации тематики, координации взаимодействия секретариата с партнерами в поддержку Конвенции и протоколов к ней и проведения и координации мероприятий секретариата в области коммуникаций и просветительской деятельности. Его работа включает работу секретариата, связанную с экономикой и мобилизацией ресурсов, а также с механизмом финансирования Конвенции. В состав отдела входят *подразделение по сотрудничеству и партнерствам, подразделение по распространению информации и повышению осведомленности и подразделение по экономической политике и мобилизации ресурсов*. В период 2017-2018 годов в состав отдела поддержки актуализации, сотрудничества и информационно-просветительской работы входит 10 сотрудников категории специалистов и 5 сотрудников категории общего обслуживания.

15. **Отдел содействия осуществлению** оказывает поддержку Сторонам в осуществлении и обзоре Конвенции и протоколов к ней путем i) содействия разработке, осуществлению, мониторингу, оценке и контролю выполнения мероприятий секретариата по созданию потенциала; ii) инициирования и поддержки технического и научного сотрудничества среди Сторон; iii) оказания поддержки механизмам посредничества в совершенствовании управления знаниями в целях осуществления Конвенции и протоколов к ней; iv) содействия проведению и административного обслуживания совещаний Вспомогательного органа по осуществлению и других межправительственных процессов; v) управления службами информационно-коммуникационных технологий; и vi) внесения вклада в общесекретариатские комплексные процессы в поддержку осуществления Конвенции и протоколов к ней. В его состав входят *подразделение по вопросам развития потенциала, подразделение по механизму посредничества и подразделение по информационной технологии*. В период 2017-2018 годов в состав отдела содействия осуществлению входит 12 сотрудников категории специалистов и 6 сотрудников категории общего обслуживания. Кроме того, одна должность категории общего обслуживания (создание потенциала) финансируется за счет расходов на поддержку программ.

16. В соответствии с поручениями Конференции Сторон и соответствующих совещаний Сторон ниже приводится два сценария: в одном предусмотрено 5-процентное увеличение бюджета

в номинальном выражении по сравнению в бюджете на 2015-2016 годы (сценарий А); а в другом повышении составляет 0 % (сценарий В). Предлагаемые штатное расписание и бюджет секретариата на двухлетний период 2017-2018 годов приведены в таблицах 1 и 2 (сценарий А). В таблицах 5 и 6 отражены потребности в ресурсах и персонале в рамках сценария В.

17. Как запрошено в пункте 17 решения NP-1/13 Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, в оба сценария включены следующие должности для оказания поддержки Нагойскому протоколу, полностью или частично финансируемые за счет добровольных взносов в двухлетний период 2015-2016 годов:

а) младший сотрудник по программе, Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ (С-2) – бюджет добровольных средств в 2015 году, основной бюджет в 2016 году;

б) сотрудник по программе, мониторинг и отчетность (С-3) – бюджет добровольных средств в 2015 году, основной бюджет в 2016 году, при этом разница между расходами по должностям категории С-2 и С-3 также покрывается из бюджета добровольных средств в 2016 году;

с) сотрудник по программе, Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ (С-3) – бюджет добровольных средств в 2015 году и в 2016 году;

18. Кроме данных должностей, в двухлетний период 2017-2018 годов потребуется еще четыре новые должности категории специалистов и одна новая должности категории общего обслуживания для успешного осуществления программ работы Конвенции, Картахенского протокола и Нагойского протокола. В число этих новых должностей, включая две должности, которые финансируются или ранее финансировались из добровольных источников, входят следующие:

а) сотрудник по программе (С-3) – гендерные вопросы (должность ранее финансировала Финляндия);

б) младший сотрудник по программе (С-2) – морское биоразнообразие (должность ранее финансировали Японский фонд, Европейский союз и Республика Корея);

с) сотрудник по программе (С-3) – коммуникации;

д) должность категории общего обслуживания – ДГРСИВ.

19. Следует также отметить, что две должности категории С-2 были созданы в результате реклассификации должностей категории общего обслуживания, когда Международная организация гражданской авиации приняла в 2012 году решение применить в месте своего нахождения в Монреале глобальную систему оценки должностей категории общего обслуживания:

а) младший сотрудник по программе (С-2) – пропаганда (уровень должности категории общего обслуживания повышен до уровня С-2 в результате реклассификации);

б) младший сотрудник по программе (С-2) – оценка рисков (уровень должности категории общего обслуживания повышен до уровня С-2 в результате реклассификации).

20. В результате перестройки по результатам функционального обзора была упразднена одна должность категории Д-1 (ранее главный сотрудник отдела по науке, оценке и мониторингу).

21. Кроме должностей, приведенных выше, в бюджете также отражены три повышения уровня должности, рекомендованные независимым консультантом по классификации должностей, а также Службой управления людскими ресурсами Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби по результатам функционального обзора:

а) сотрудник по программе (С-4) – мониторинг и отчетность, уровень должности повышен до С-5;

b) сотрудник по программе (С-4) – создание потенциала, уровень должности повышен до С-5;

c) сотрудник по программе (С-3) – информационная и компьютерная технология, уровень должности повышен до С-4.

22. При обзоре должностных инструкций должностей категории специалистов по результатам функционального обзора Служба управления людскими ресурсами Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби повысила также уровень двух следующих должностей:

a) сотрудник по программе (С-4) – традиционные знания, уровень должности повышен до С-5;

b) сотрудник по программе (С-4) – научная и техническая информация, уровень должности повышен до С-5.

23. Кроме расходов по персоналу, в сценарии А предусмотрено также проведение следующих совещаний:

a) одно совещание Конференции Сторон (ее 14-е совещание), одно совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола (ее третье совещание), и одно совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности (ее девятое совещание), будут проводиться одновременно в течение двух недель в 2018 году;

b) два совещания (1/год) Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) будут созваны в Монреале, в месте нахождения секретариата;

c) одно совещание Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) будет созвано в Монреале совместно с ВОНТТК-22;

d) одно совещание Специальной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции будет созвано совместно с ВОНТТК-21;

e) ВОНТТК-21 будет проводиться в течение трех дней последовательно с трехдневным совещанием Рабочей группы по осуществлению статьи 8 j) в 2017 году;

f) ВОНТТК-22 будет проводиться в течение шести дней последовательно с шестидневным совещанием Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО-2) в 2018 году;

g) за исключением совещаний Конференции Сторон, все совещания открытого состава будут проводиться в виде пленарного заседания;

h) бюро будет по мере необходимости общаться посредством телеконференции. Совещания бюро будут проводиться по крайней мере один раз в год и предпочтительно совместно с основными событиями в рамках Конвенции или с другими соответствующими мероприятиями;

i) бюро ВОНТТК будет по мере необходимости общаться посредством телеконференции. Совещания будут проводиться по крайней мере один раз в год и предпочтительно совместно с совещаниями ВОНТТК.

24. В бюджет на 2017-2018 годы заложены также фонды для модернизации оборудования секретариата, чтобы можно было проводить больше виртуальных совещаний, сокращая таким образом командировки персонала и уменьшая углеродный след секретариата. В основной бюджет включены также в дополнение к межсессионным совещаниям в рамках Конвенции совещания Комитета по соблюдению Картахенского протокола, одно совещание Комитета по соблюдению Нагойского протокола и совещания неофициальных консультативных комитетов по механизму

посредничества, Механизму посредничества по биобезопасности и Механизму посредничества для регулирования ДГРСИВ.

25. В основной бюджет включено также определенное финансирование для наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, чтобы в большей мере гарантировать всемерное и эффективное участие Сторон в работе одновременных совещаний Конференции Сторон и Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон протоколов.

26. В приложениях III и IV приведен альтернативный сценарий В по бюджету на 2017-2018 годы в соответствии с поручением, данным Конференцией Сторон в пункте 34 b) ее решения XII/32.

Различия между бюджетами по сценарию А и сценарию В

27. Номинальное увеличение в 0 % бюджета комплексной программы Конвенции и Картахенского и Нагойского протоколов основано на тех же предположениях, что использовались для предлагаемого бюджета (сценарий А), при следующих исключениях:

- a) в 2017 году не проводится совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК-21);
- b) в 2017 году не проводится совещания Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции;
- c) 10-е совещание Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции будет проводиться в течение трех рабочих дней последовательно с 21-м совещанием Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и вторым совещанием Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО-2) в 2018 году;
- d) все совещания открытого состава в рамках Конвенции проводятся во второй год двухлетнего периода;
- e) 21-е совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК-21) проводится в течение шести дней последовательно со вторым совещанием Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО-2) в 2018 году;
- f) второе совещание Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО-2) проводится в течение пяти дней в 2018 году последовательно с ВОНТТК-21;
- g) в основной бюджет не заложены фонды для обеспечения участия наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств в работе совещания открытого состава в рамках Конвенции;
- h) должность С-3 (коммуникации) не включена в бюджет;
- i) должность С-2 (морское и прибрежное биоразнообразие) не включена в бюджет;
- j) сокращены фонды на оборудование для проведения виртуальных совещаний в секретариате.

В. Основные факторы и предположения, которые учитывались при определении потребностей в персонале и ресурсах на двухлетний период 2017-2018 годов

А. Расходы на поддержку программ

28. В соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций 13 % накладных расходов выплачиваются Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) для покрытия расходов по управлению целевым фондом. ЮНЕП возвращает 67 % этих платежей секретариату Конвенции, чтобы помочь ему покрывать расходы по оказанию вспомогательных услуг секретариата. В настоящее время за счет расходов на поддержку программ в секретариате финансируется пять должностей категории специалистов (Руководитель Службы управления финансовыми ресурсами, сотрудник по бюджетным и финансовым вопросам, сотрудник по административным вопросам, сотрудник по управлению фондом и сотрудник по финансовым вопросам) и 15 должностей категории общего обслуживания.

В. Расходы по персоналу и расходы на товары и услуги

29. Цифры, использованные для расчета расходов по заработной плате сотрудников категории специалистов (включая заработную плату и общие расходы, которые отличаются в зависимости от места службы) при составлении предлагаемого бюджета на двухлетний период 2017-2018 годов, были определены на основе фактических расходов по персоналу за 2016 год с повышением, соответствующим шкале окладов и надбавок Организации Объединенных Наций для сотрудников категории специалистов и общего обслуживания, как указывается в приведенной ниже таблице:

Цифры, применявшиеся для определения расходов по персоналу

Уровень	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.
ПГС	307 000	313 000	307 000	313 000
Д-1	243 500	248 400	255 700	268 500
С-5	220 000	224 000	200 000	203 000
С-4	205 500	209 600	196 000	200 100
С-3	171 800	175 200	170 000	172 500
С-2	124 000	126 500	130 000	132 000
Категория общего обслуживания	72 000	73 000	72 100	74 500

30. В бюджете на двухлетний период 2017-2018 годов отражены также дополнительные расходы по персоналу текущего штата секретариата и учтена недавняя реклассификация должностей категории специалистов в секретариате по результатам функционального обзора секретариата.

С. Другие предположения

31. Предлагаемый бюджет по программе Конвенции основан на предположении о том, что:

а) расходы по всему персоналу секретариата будут покрываться совместно Конвенцией и Картахенским и Нагойским протоколами в пропорциональном соотношении соответственно 76 %: 16 %: 8 %. Это соответствует интеграции внутри секретариата, проведенной в рамках функционального обзора, и отражает существующее соотношение расходов между тремя документами, скорректированное для учета Сторон, присоединившихся к Нагойскому протоколу со времени последнего совещания Конференции Сторон и КС-ССП в 2014 году. Оно также отражает соответствующую часть работы, возложенной на каждый из документов.

32. В процессе подготовки предлагаемого бюджета по программе были использованы следующие методы:

а) административно-эксплуатационные расходы (такие как средства связи, канцелярские принадлежности, текущее обслуживание и ремонт) и расходы по обслуживанию совещаний Конференции Сторон и ее вспомогательных органов сведены вместе в одной статье "администрация", вместо того чтобы распределять их отдельно по каждой программе;

б) расходы, связанные с поездками персонала и оказанием временной помощи, указываются отдельно по каждой программе;

в) использованный обменный курс перевода вклада принимающей страны в долларах Канады составлял 1,3 долл. Канады за 1 долл. США.

D. Распределение расходов между Конвенцией и протоколами

33. В пункте 15 своего решения XII/32 Конференция Сторон постановила распределять расходы на услуги секретариата, общие для Конвенции о биологическом разнообразии и Картахенского протокола по биобезопасности, в соотношении 85:15 в двухлетний период 2015-2016 годов, отмечая при этом, что пропорциональное распределение расходов между Конвенцией и двумя протоколами к ней необходимо будет пересмотреть для целей бюджета на 2017-2018 годы после обсуждения вопроса о реализации результатов функционального обзора секретариата.

34. Далее в пункте 18 своего решения NP-1/13 Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, поручила Исполнительному секретарю включить в эти сценарии предложения о пропорциональном разделении совместных оперативных расходов между Конвенцией и двумя протоколами к ней по итогам обсуждения вопроса о проведении функционального обзора секретариата.

35. Новая организационная структура секретариата разработана с учетом комплексного подхода к работе с уделением приоритетного внимания основной функции секретариата, установленной в статье 24 Конвенции, в статье 31 Картахенского протокола и в статье 28 Нагойского протокола, и заострению внимания секретариата на конкретные результаты для обеспечения оптимизации использования людских и финансовых ресурсов, выделяемых Сторонами.

36. Учитывая проведенные изменения посредством реализации функционального обзора секретариата, и в частности интеграцию работы обоих протоколов в масштабе секретариата, предлагается распределять расходы по всему штату секретариата в соотношении 76 % для Конвенции, 16 % для Картахенского протокола и 8 % для Нагойского протокола в двухлетний период 2017-2018 годов. В этом соотношении отражена незначительная корректировка, заключающаяся в увеличении доли Нагойского протокола на 2 % в текущем разделении расходов между тремя документами в период 2015-2016 годов, и учтено возросшее число Сторон, являющихся развитыми странами, которые стали Сторонами Нагойского протокола со времени последнего совещания Конференции Сторон в 2014 году, а также ожидаемое увеличение числа Сторон Нагойского протокола, как было сообщено секретариату несколькими Сторонами.

E. Взнос принимающей страны

37. Канада, являющаяся страной, принимающей секретариат Конвенции о биологическом разнообразии, традиционно оказывает финансовую поддержку Конвенции посредством ежегодных взносов, вносимых федеральным правительством Канады и правительством провинции Квебек, которые используются для компенсации установленных взносов, вносимых Сторонами Конвенции в двухгодичный бюджет Конвенции (83,5%) и Картахенского протокола по биобезопасности к ней (16,5%).

38. В отношении двухлетнего периода 2015-2016 годов федеральное правительство Канады и правительство провинции Квебек предоставили взносы в долларах Канады, конкретно предназначенные для арендной платы за офисные помещения, занимаемые в настоящее время секретариатом, и для покрытия соответствующих расходов.

39. Выплата взносов в местной валюте (доллары Канады) означает наличие курсовых прибылей или убытков, учитывая, что бюджет и счета Конвенции исчисляются в долларах Соединенных Штатов Америки. Общая сумма объявленных взносов правительства Канады и правительства Квебека составляет в двухлетний период 2015-2016 годов 3 161 344 долл. Канады.

40. При вычислении суммы, которую Канада будет вносить в бюджет для покрытия арендных и смежных расходов секретариата в двухлетний период 2017-2018 годов, использовался обменный курс в 1,3 долл. Канады за 1 долл. США, представляющий собой средний курс обмена канадской валюты на американскую в Организации Объединенных Наций и вычисленный на основе периода с января 2015 года по сентябрь 2016 года.

С. Потребность в дополнительных ресурсах в период 2017-2018 годов

41. Исполнительный секретарь определил, что следующие должности необходимо включить в основное финансирование секретариата для практического осуществления утвержденных программ работы Конвенции и Картахенского и Нагойского протоколов. Данные должности имеют важное значение для текущей работы секретариата, и для них требуется предсказуемое и надежное финансирование в обозримом будущем. Поэтому секретариат считает, что они не должны зависеть от неопределенности добровольного финансирования.

42. **Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ.** Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ является одним из ключевых инструментов для введения Нагойского протокола в действие, обеспечивая совместное использование информации о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод. В условия функционирования Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ, принятые в решении NP-1/2 для внедрения Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ и административного управления им, включен ряд функций для секретариата (пункт 1 приложения к NP-1/2). Для выполнения этих функций секретариату необходимы уполномоченные сотрудники.

43. По мере дальнейшего осуществления Нагойского протокола и возрастания числа Сторон протокола Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ должен постоянно приспосабливаться к потребностям Сторон, а также к потребностям других пользователей. По мере приобретения Сторонами опыта осуществления положений Протокола, и в частности тех, что связаны с мониторингом использования генетических ресурсов, будет необходимо постоянно развивать и улучшать функциональные возможности Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ. Кроме того, со временем число пользователей Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ будет возрастать, и важное значение приобретает постоянная поддержка и мобилизация участия для обеспечения того, чтобы Стороны, страны, не являющиеся Сторонами, коренные и местные общины и соответствующие субъекты деятельности наполняли Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ новейшей и надежной информацией.

44. В этой связи для гарантирования того, чтобы Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ обеспечивал функциональные возможности, необходимые для оказания поддержки осуществлению Протокола удобным для пользователя образом, оказывая при этом необходимую техническую поддержку и помощь, в дополнение к введенной в штат должности сотрудника по программе (С-3), о чем уже было постановлено в пункте 17 решения NP-1/13 Конференции Сторон, выступающей в качестве Сессии Сторон Нагойского протокола, секретариату необходимо будет учредить одну дополнительную должность помощника по программе в

секретариате. Преемственность знаний и опыта имеют крайне важное значение для обеспечения качественной поддержки Сторонам и другим субъектам.

45. **Сотрудник по программе (С-3) (Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ).** Отвечает за общее развитие, администрирование и внедрение Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ. Данные обязанности включают техническое внедрение Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ (разработка и контроль общей архитектуры и центрального портала и баз данных, параметров функционирования, перевода, хранения, функций поиска и веб-дизайна); разработку и пересмотр общих форматов для представления информации; оказание технической помощи для Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ; и координацию и сотрудничество с механизмом посредничества и с другими документами и организациями в целях обмена соответствующими данными.

46. **Помощник по программе (Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ).** Отвечает за оказание административной поддержки и стимулирование наполнения и использования Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ. Данные обязанности включают оказание поддержки созданию потенциала и профессиональной подготовке, стимулирование назначения публикующих органов, оказание технической поддержки с помощью скайпа, электронной почты, по телефону и через службу живого общения, взаимодействие со Сторонами и с другими субъектами в целях публикации информации в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ и последующую работу со Сторонами и другими субъектами для обеспечения максимальной полноты, точности и новизны информации, включенной в Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ.

47. **Сотрудник по программе (С-3) - гендерные аспекты.** Со времени принятия Конференцией Сторон плана действий по обеспечению гендерного равенства на ее девятом совещании она постоянно подчеркивает важность включения гендерных аспектов во все программы работы, признавая их значимость для достижения целей Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы (решения X/2, X/19 и XI/9). На своем 12-м совещании Конференция Сторон приветствовала план действий по обеспечению гендерного равенства на 2015-2020 годы, в котором расширяются прежние обязательства в целях включения в него возможных мер, проводимых Сторонами, для актуализации гендерных аспектов в работе в рамках Конвенции (решение XII/7).

48. В 2011 году в секретариате была создана временная должность сотрудника по программе по гендерным аспектам для целей активизации гендерной тематики. Данная должность была введена в штат и финансировалась посредством добровольных взносов, и в частности щедрого взноса правительства Финляндии. Это позволило секретариату обновить план действий по обеспечению гендерного равенства на 2015-2020 годы и оказывать поддержку его осуществлению, в том числе посредством разработки руководящих указаний, укрепления партнерств для стимулирования активизации гендерной тематики и продвижения координации и сотрудничества с другими конвенциями и международными процессами.

49. Заглядывая в будущее, следует отметить, что в плане действий по обеспечению гендерного равенства на 2015-2020 годы намечен ряд потребностей в создании потенциала для оказания Сторонам поддержки в актуализации гендерной тематики, и в частности для популяризации осуществления НСПДСБ с учетом гендерной составляющей. Это будет содействовать национальным усилиям по достижению Целей устойчивого развития, в которых гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин рассматриваются как критически важные сквозные темы.

50. Кроме того, с тех пор, как в 2008 году в рамках Конвенции было начато осуществление плана действий по обеспечению гендерного равенства, Организация Объединенных Наций укрепила свои обязательства по содействию достижению гендерного равенства и расширения прав

и возможностей женщин во всей своей работе. В рамках Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по обеспечению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин ожидается, что все подразделения Организации Объединенных Наций представят отчетность о своих показателях результативности и достигнут их к 2017 году или к 2019 году в случае технических подразделений или подразделений со штатом менее 500 человек.

51. Сохранение должности сотрудника по программе по гендерным аспектам позволит секретариату усиливать включение гендерного аспекта во всю свою работу в соответствии с нормами Организации Объединенных Наций и облегчать оказание поддержки Сторонам. Обе цели были признаны в функциональном обзоре секретариата и в его структуре промежуточных оперативных результатов. Введение этой должности в основной бюджет будет гарантировать продолжение работы по гендерным аспектам запланированным и последовательным образом, укрепляя и не сокращая ее, и будет означать подтверждение важности этой сквозной цели для осуществления Конвенции.

52. **Сотрудник по программе (С-3) - коммуникации.** Данная должность необходима для того, чтобы позволить секретариату удовлетворять потребность в расширении своих усилий в этой области, и в частности в последующие годы осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

53. Осуществление коммуникационной стратегии, которая, как ожидается, будет утверждена 13-м совещанием Конференции Сторон, и ее связей с программой работы по установлению связи, просвещению и осведомлению общественности потребует дополнительных кадровых ресурсов не только для корпоративных коммуникаций, но и для расширения усилий по созданию потенциала в области коммуникаций, а также адресных коммуникационных усилий, таких как коммуникационная деятельность, конкретно направленная на целевые аудитории, например на деловой сектор.

54. Вступление в силу Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод также усилило потребность в мероприятиях в области корпоративных коммуникаций, связанных с осуществлением Протокола и обеспечением результативности стратегии повышения осведомленности о Нагойском протоколе.

55. Платформы социального общения, такие как фейсбук, твиттер, инстаграм, линкедин и другие, стали важной частью пропагандистской и коммуникационной деятельности секретариата, и трафик и участие на них зачастую оказываются выше, чем на веб-сайте секретариата. Необходим сотрудник по вопросам коммуникаций профессионального уровня, обладающий опытом работы с такой платформой, для обеспечения качественного оказания таких услуг.

56. Для образовательного компонента программы работы по установлению связи, просвещению и осведомлению общественности также требуются целенаправленно выделенные ресурсы для обеспечения реализации работы в этой области и использования основных образовательных инициатив, включая инициативы ЮНЕСКО и ее программу просвещения в интересах устойчивого развития.

57. В контексте функционального обзора и интеграции работы в рамках секретариата подразделение по распространению информации обеспечивает проведение сплоченной и последовательной коммуникационной работы во всем секретариате, включая не только Конвенцию, но и оба протокола. Эта работа охватывает как корпоративные коммуникации, так и осуществление стратегий повышения осведомленности. В настоящее время два специально уполномоченных сотрудника (один категории С-2 и один категории С-4) занимаются осуществлением соответствующих мероприятий, охватывающих работу по символике, социальные медиа, стратегические коммуникации, взаимодействие со СМИ, контент веб-сайта, установление связи, просвещение и осведомление общественности и повышение осведомленности для протоколов.

58. **Младший сотрудник по программе (С-2) – морское и прибрежное биоразнообразие.** В связи с принятием Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и началом процесса выявления ЭБЗР на 10-м совещании Конференции Сторон заметно возросли потребности по программе работы по морскому и прибрежному биоразнообразию в плане ее бюджета для реализации программы, организации совещаний, руководства консультантами, проведения профподготовки, подготовки докладов и документов к совещаниям и координации с более чем 50 международными и региональными организациями.

59. В этой связи секретариат в течение последних трех лет нанимал сотрудника по проекту (С-2) за счет добровольных взносов для удовлетворения потребностей, связанных с работой. Такая организация является, однако, неустойчивой и привела к добавлению работы по мобилизации ресурсов к уже и без того большой нагрузке, поскольку финансирование необходимо было находить каждый год. Для выполнения поручений Конференции Сторон стабильным и эффективным образом, вне зависимости от наличия добровольных взносов, секретариат определил срочную и критически важную необходимость обеспечить финансирование должности младшего сотрудника по программе по морскому биоразнообразию (С-2) из основного бюджета. Это также позволит секретариату более эффективно реагировать на предстоящие дополнительные потребности, связанные с работой, которые ожидаются после 13-го совещания Конференции Сторон, в том числе включение тематики морского биоразнообразия в работу различных секторов.

60. С таким добавлением персонала в штат у секретариата будут возможности и опыт для осуществления вместе с различными партнерами всех программ работы Конвенции, Картахенского протокола и Нагойского протокола структурированным и эффективным образом. Интеграция штата и ожидаемая предсказуемость добровольных взносов в четырехлетний период 2017-2020 годов позволят секретариату лучше планировать и осуществлять мероприятия более своевременным образом.

Д. Последствия нулевого увеличения в 2015 -2016 годах основных бюджетов Конвенции и Картахенского и Нагойского протоколов

61. *Одно совещание ВОНТТК в двухлетний период.* Проведение двух совещаний ВОНТТК позволило распределить относительно большой объем работы, порученной ВОНТТК Конференцией Сторон, между двумя совещаниями. Проведение одного совещания ВОНТТК неизбежно повлечет за собой загруженность повестки дня совещания, что значительно сократит имеющееся время для обсуждений. Это скажется также на качестве научного и технического вклада, который ВОНТТК мог бы обеспечивать для Конференции Сторон. Проведение одного совещания ВОНТТК могло бы также негативно отразиться на процессе передачи запросов, которые Конвенция о биологическом разнообразии адресует Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам, и также на способах рассмотрения таких запросов.

62. *Проведение совещания Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции в 2018 году в течение трех дней последовательно с ВОНТТК-21.* Совещание, проводимое в течение трех рабочих дней последовательно с ВОНТТК-21 и ВОО-1, скажется на объеме работы, который предстоит проделать на совещании, и может отразиться на посещаемости совещания делегатами, учитывая продолжительность трех последовательных совещаний.

63. *Все совещания открытого состава в рамках Конвенции проводятся во второй год двухлетнего периода.* При отсутствии межсессионных совещаний в первый год двухлетнего периода секретариат в первый год сконцентрирует работу на выполнении дополнительных утвержденных мероприятий, финансируемых из бюджета добровольных средств, а во второй год сосредоточится на подготовке совещаний. Проведение всех межсессионных совещаний открытого

состава в 2018 году приведет к финансовым расходам среди доноров в плане оплаты участия такого большого числа представителей Сторон, являющихся развивающимися странами, и Сторон с переходной экономикой в один год. Последствия касаются также количества времени, которое делегаты смогут уделять посещению совещаний в рамках Конвенции и протоколов к ней. Проблемой будет и достаточность времени у сотрудников секретариата для подготовки и размещения на веб-сайте необходимой документации на всех официальных языках по результатам данных совещаний, чтобы завершить работу к 14-му совещанию Конференции Сторон.

64. *В основной бюджет не заложены расходы по покрытию стоимости участия представителей наименее развитых стран/малых островных развивающихся государств (НРС/МАОРГ) в работе межсессионных совещаний.* Участие Стороны, являющейся наименее развитой страной, в работе совещаний вспомогательных органов Конвенции может быть сокращено по мере постоянного снижения объема добровольных взносов для участия Сторон в работе совещаний в рамках Конвенции и ассигнования поступающих фондов на преференциальной основе НРС/МАОРГ в соответствии с процедурой ассигнования фондов из Целевого фонда ВЗ. Работа Конвенции будет подвергаться риску, если все Стороны не будут вовлечены на уровне принятия решений. При покрытии определенных расходов для наименее развитых стран из основного бюджета будут доступны дополнительные ресурсы за счет добровольных взносов для покрытия расходов на участие большего числа Сторон, являющихся развивающимися странами, и Сторон с переходной экономикой.

65. *Должность сотрудника по коммуникациям (С-3) не финансируется из основного бюджета в двухлетний период 2017-2018 годов.* Без специально выделенной должности для оказания содействия Сторонам в осуществлении программы работы по установлению связи, просвещению и осведомлению общественности секретариат не сможет расширять усилий по созданию потенциала в области коммуникаций и добиваться результативности осуществления стратегии Нагойского протокола по повышению осведомленности.

66. *Должность сотрудника по программе по морскому и прибрежному биоразнообразию (С-2) не финансируется из основного бюджета в двухлетний период 2017-2018 годов.* В последние три года дополнительную поддержку реализации программы работы Конвенции по морскому и прибрежному биоразнообразию обеспечивали добровольные взносы правительств Японии и Республики Кореи и Европейской комиссии. При отсутствии финансирования из основного бюджета для сохранения этой должности в двухлетний период 2017-2018 годов секретариату необходимо будет изыскивать новые добровольные взносы для обеспечения дальнейшей работы по морскому и прибрежному биоразнообразию, учитывая чрезвычайно большой объем работы в связи с начавшимся процессом выявления ЭБЗР на 10-м совещании Конференции Сторон. Утрата этой должности может негативно сказаться на общей эффективности усилий по осуществлению целевой задачи 11 и на сроке завершения стратегического плана, намеченном на 2020 год.

67. *Сокращение объема средств, предназначенных для повышения возможностей секретариата проводить виртуальные совещания и для замены оборудования в серверном помещении в соответствии с законодательными постановлениями Квебека.* Секретариат разработал два варианта повышения своих возможностей проводить виртуальные совещания. Сокращение объема средств позволит секретариату лишь очень минимально повысить свои возможности проведения виртуальных совещаний, но будет препятствовать полномасштабному использованию этой технологии, сокращая таким образом прогнозируемую экономию средств на служебные командировки и рабочее время персонала.

Е. Проект шкалы взносов на 2017-2018 годы (целевые фонды ВУ, ВГ, ВВ)

68. В приложении VII приведен проект шкалы взносов на двухлетний период 2017-2018 годов на основе предлагаемого бюджета, который приведен в таблице 2 (сценарий А). В нем отражен интегрированный бюджет для Конвенции и двух протоколов к ней.

III. БЮДЖЕТЫ ДОБРОВОЛЬНЫХ СРЕДСТВ КОНВЕНЦИИ И ПРОТОКОЛОВ

A. Специальный добровольный целевой фонд для дополнительных добровольных взносов в поддержку утвержденных мероприятий (целевые фонды VE, VG, VX)

69. Потребности в ресурсах из Специального добровольного целевого фонда для дополнительных добровольных взносов в поддержку утвержденных мероприятий (целевые фонды VE, VH, VX) на период 2017-2020 годов приводятся в документе UNEP/CBD/COP/13/23/Add.1.

70. В целях обеспечения Сторонам возможности эффективного планирования и позитивного реагирования на потребности секретариата, вытекающие из принятых на сегодняшний день решений и рекомендаций межсессионных органов (ВОНТТК, ВОО и Рабочая группа по осуществлению статьи 8j)), Исполнительный секретарь предлагает распределить расходы по некоторым дополнительным утвержденным мероприятиям по Конвенции и протоколам к ней на два двухлетних периода, которые завершаются в 2020 году и совпадают со сроками завершения Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и Стратегического плана для Картахенского протокола по биобезопасности.

71. В соответствии с пунктом 5 b) рекомендации 1/13 Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) секретариат выпустил уведомление для Сторон, содержащее предлагаемый бюджет добровольных средств для мероприятий на период 2017 - 2020 годов, сформулированный на основе мандатов, данных Сторонами Конвенции о биологическом разнообразии, Картахенского протокола по биобезопасности и Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Следует надеяться, что данная информация будет содействовать притоку предсказуемого финансирования для обеспечения более эффективного использования ресурсов.

72. Исходя из предположения о том, что добровольное финансирование будет предсказуемым, данный подход даст секретариату возможности осуществлять дополнительные утвержденные мероприятия при нынешнем уровне кадрового обеспечения при лишь минимальном увеличении бюджета для компенсации расходов на персонал, финансируемый в настоящее время на добровольные средства. Предполагается также, что секретариат будет в максимально возможной степени использовать своих партнеров для достижения результатов.

B. Специальный добровольный целевой фонд (Целевой фонд VZ) для содействия участию Сторон в процессе Конвенции

73. В приложении V приводятся потребности в ресурсах из Специального добровольного целевого фонда для содействия участию Сторон в процессе Конвенции (Целевой фонд VZ) на период 2017-2020 годов.

74. В нем обобщены расходы по покрытию стоимости участия представителей в работе Конвенции и протоколов к ней в соответствии с пунктом 25 решения XII/32 Конференции Сторон и пунктом 18 решения VII/7 Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, в которых было постановлено объединить целевые фонды VZ и VI.

75. В отношении Целевого фонда VZ следует отметить, что Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде на своем втором совещании приняла резолюцию, в которой, кроме всего прочего, ЮНЕП предлагается отменять взимание расходов на поддержку программ с добровольных взносов для покрытия стоимости рабочего участия представителей, когда организацией участия занимается административный персонал, финансируемый за счет расходов на поддержку программ в оперативном бюджете.

С. Специальный добровольный целевой фонд для содействия участию коренных и местных общин (Целевой фонд VB) в процессе Конвенции

76. Оказание поддержки Специальному целевому фонду для содействия участию коренных и местных общин в процессе Конвенции (Целевой фонд VB) обеспечило участие представителей коренных и местных общин (КМО) в работе совещаний, имеющих жизненно важное значение для них, и в частности Специальной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции, и в процессе переговоров по Нагойскому протоколу регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

77. Центром внимания Нагойского протокола являются два вопроса, важных для коренных и местных общин – традиционные знания и связанные с ними генетические ресурсы. Результаты их вкладов подтверждены в тексте Протокола и в решениях, принятых на 10-м совещании Конференции Сторон. Сейчас, когда Нагойский протокол вступил в силу и, следовательно, в фазу осуществления, постоянное участие коренных народов и местных общин имеет важное значение для обеспечения эффективного осуществления Нагойского протокола, и в частности в плане обязательств, возникающих для коренных народов и местных общин, которые участвуют в Протоколе. В приложении VI приведен ориентировочный объем средств, необходимых для обеспечения рабочего участия коренных и местных общин (Целевой фонд VB).

IV. ВОЗМОЖНЫЕ ДЕЙСТВИЯ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН КОНВЕНЦИИ

78. Конференция Сторон, возможно, пожелает изучить вопрос о принятии решения в соответствии с приводимым ниже текстом:

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение XII/32,

1. *утверждает* основной бюджет по программе Конвенции (BY) в размере x,xxx,xxx долл. США на 2017 год и в размере x,xxx,xxx долл. США на 2017 год, представляющий 76 % общего бюджета Конвенции и протоколов, для целей, перечисленных ниже, в таблицах 1a и 1b;

2. *принимает к сведению* таблицу 2 с изложением ориентировочных потребностей секретариата в персонале на двухлетний период 2017-2018 годов, которые использовались для целей исчисления расходов при установлении общего бюджета;

3. *выражает* свою признательность Канаде в качестве принимающей страны за ее расширившуюся поддержку секретариата и *приветствует* взнос принимающей страны Канады и провинции Квебек в сумме 1 593 657 долл. Канады за 2017 год и 1 600 774 долл. Канады за 2018 год, предназначенный для оплаты помещений и смежных расходов секретариата, который ежегодно ассигнуется для компенсации взносов Сторон Конвенции в двухлетний период 2017-2018 годов;

4. *уполномочивает* Исполнительного секретаря в рамках правил и положений Организации Объединенных Наций и без ущерба для любого решения Конференции Сторон на ее 14-го совещании скорректировать уровни, численность и структуру кадров секретариата с учетом дальнейших результатов функционального обзора, при условии что общие затраты секретариата Конвенции о биологическом разнообразии будут оставаться в пределах ориентировочного штатного расписания, и представить доклад о внесенных корректировках на 14-м совещании Конференции Сторон;

5. *утверждает* шкалу взносов для распределения расходов на 2017 и 2018 годы, приведенную ниже, в таблице x;

6. *уполномочивает* Исполнительного секретаря брать на себя обязательства в объеме, не превышающем уровень утвержденного бюджета, используя для их выполнения имеющиеся наличные средства, включая неизрасходованные остатки, взносы за предыдущие финансовые периоды и прочие поступления;

7. *также уполномочивает* Исполнительного секретаря перераспределять средства между программами, т.е. перераспределять средства между основными разделами бюджетных ассигнований, перечисленными ниже, в таблице 1а, на сумму, не превышающую в совокупности 15% от общего бюджета по программам, при условии, что в отношении каждого такого раздела бюджетных ассигнований действует дополнительное максимальное ограничение в 25%;

8. *постановляет* распределять все расходы на услуги секретариата между Конвенцией о биологическом разнообразии, Картахенским протоколом по биобезопасности и Нагойским протоколом регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в соотношении 76:16:8 на двухлетний период 2017-2018 годов;

9. *предлагает* всем Сторонам Конвенции принять к сведению, что взносы в основной бюджет по программе (ВУ) должны поступать не позднее 1 января того года, на который они заложены в бюджете, и своевременно выплачивать их и *настоятельно призывает* Стороны, которые в состоянии сделать это, выплатить к 31 декабря 2016 года в счет календарного 2017 года и к 1 октября 2017 года в счет календарного 2018 года взносы, приведенные ниже, в таблице 6 (шкала взносов), и в этой связи *просит* уведомлять Стороны о размерах их взносов как можно раньше в году, предшествующем году, в котором они должны быть выплачены;

10. *отмечает с обеспокоенностью*, что многие Стороны не внесли взносы в основной бюджет (Целевой фонд ВУ) за 2016 год и за предыдущие годы, в том числе Стороны, которые никогда не платили своих взносов, и *также отмечает*, что в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе, принятыми Организацией Объединенных Наций¹, задолженность, составляющая 65 626 долл. США, будет считаться непогашенной на конец 2016 года и подлежащей погашению за счет остатка средств для покрытия сомнительных долгов, и таким образом эти средства нельзя будет использовать в интересах всех Сторон;

11. *настоятельно призывает* Стороны, которые еще не внесли взносы в основной бюджет (Целевой фонд ВУ) за 2015 год и за предыдущие годы, безотлагательно и без всяких условий внести их и *порукает* Исполнительному секретарю публиковать и регулярно обновлять информацию о положении дел со взносами в целевых фондах Конвенции (ВУ, ВЕ, ВZ и VB);

12. *подтверждает*, что в отношении взносов, подлежащих оплате с 1 января 2005 года и позже, Стороны, которые задерживают выплату взносов в течение двух (2) или более лет, не могут становиться членами бюро Конференции Сторон; это относится только к тем Сторонам, которые не являются наименее развитыми странами или малыми островными развивающимися государствами;

13. *уполномочивает* Исполнительного секретаря заключать договоренности с любой из Сторон, чьи взносы просрочены на два или более чем на два года, с целью взаимного согласования "графика платежей" такой Стороны для погашения всех долгов по взносам в течение шести лет в зависимости от финансового состояния Стороны, имеющей задолженность, и выплаты будущих взносов в установленный срок и сообщить о реализации любой такой договоренности на следующем совещании бюро и Конференции Сторон;

14. *постановляет*, что положения вышеприведенного пункта 12 не применяются к Стороне, достигнувшей договоренности в соответствии с вышеприведенным пунктом 13 и полностью выполняющей все положения данной договоренности;

¹ См. раздел IV резолюции 60/283 Генеральной Ассамблеи.

15. *порукает* Исполнительному секретарю и *предлагает* Председателю Конференции Сторон путем совместно подписанного письма уведомлять Стороны, которые задолжали выплату взносов, предлагать им принимать своевременные меры и благодарить те Стороны, которые отреагировали положительным образом, погасив свои неуплаченные взносы;

16. *отмечает*, что необходимо продлить срок функционирования целевого фонда Конвенции (BY) на период в два года, начинающийся 1 января 2018 года и заканчивающийся 31 декабря 2019 года, и *предлагает* Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде обратиться к Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде с просьбой утвердить продление срока его функционирования;

17. *выражает свое согласие* со сметным финансированием для:

а) Специального добровольного целевого фонда (BE) для дополнительных добровольных взносов в поддержку утвержденных мероприятий на двухлетний период 2017-2020 годов, определенным Исполнительным секретарем и включенным в приводимую ниже таблицу **x**;

б) Специального добровольного целевого фонда (VB) для содействия участию коренных и местных общин в процессе Конвенции на двухлетний период 2017-2020 годов, определенным Исполнительным секретарем и включенным в приводимую ниже таблицу **x**;

18. *отмечает*, что необходимо продлить срок функционирования целевых фондов Конвенции (BE и VB) на период в четыре года, начинающийся 1 января 2018 года и заканчивающийся 31 декабря 2021 года, и *предлагает* Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде обратиться к Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде с просьбой утвердить продление срока их функционирования;

19. *также выражает свое согласие* со сметным финансированием для Специального добровольного целевого фонда (BZ) для содействия участию Сторон, являющихся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, и Сторон с переходной экономикой на период 2017-2020 годов, определенным Исполнительным секретарем и включенным в приводимую ниже таблицу **x**;

20. *отмечает*, что необходимо продлить срок функционирования Специального добровольного целевого фонда (BZ) на период в четыре года, начинающийся 1 января 2018 года и заканчивающийся 31 декабря 2021 года, и *предлагает* Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде обратиться к Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде с просьбой утвердить продление срока их функционирования;

21. *вновь подтверждает* важность всемерного и активного участия Сторон, являющихся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, а также Сторон с переходной экономикой в работе совещаний в рамках Конвенции и протоколов к ней и в этом контексте *порукает* Исполнительному секретарю принимать во внимание соответствующие решения Конференции Сторон и совещаний Сторон Протоколов к ней об одновременных совещаниях и повышении эффективности структур и процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней;

22. *отмечает* с обеспокоенностью, что на участие развивающихся стран, и особенно наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также Сторон с переходной экономикой в работе совещаний в рамках Конвенции и протоколов к ней неблагоприятное влияние оказывает отсутствие предсказуемого и устойчивого финансирования, и в этом отношении *призывает* Стороны, являющиеся развитыми странами, и других субъектов, располагающих соответствующими возможностями, значительно увеличить свои взносы в

Целевой фонд ВЗ и гарантировать выполнение своих обязательств задолго до начала совещаний, чтобы обеспечить возможность всемерного и эффективного участия;

23. *одобряет* решение бюро 12-го совещания Конференции Сторон уполномочить Исполнительного секретаря использовать сэкономленные средства, неизрасходованные остатки за предшествующие финансовые периоды и прочие поступления в объеме 544 000 долл. США из Целевого фонда ВУ, из которых **xxx,xxx** долл. США было израсходовано для финансирования участия Сторон, являющихся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, а также Сторон с переходной экономикой в работе 13-го совещания Конференции Сторон, и *поручает* Исполнительному секретарю в консультации с бюро продолжать мониторинг наличия добровольных взносов в Целевом фонде (ВЗ) в случае любой нехватки средств;

24. *поручает* Исполнительному секретарю пересмотреть и обновить существующие руководящие указания по ассигнованию фондов в поддержку участия развивающихся стран и стран с переходной экономикой в работе совещаний в рамках Конвенции и протоколов к ней для их изучения Вспомогательным органом по осуществлению на его втором совещании и Конференцией Сторон на ее 14-м совещании;

25. *поручает* секретариату напоминать Сторонам о необходимости внесения взносов в Специальный добровольный целевой фонд (ВЗ) не менее чем за шесть месяцев до очередных совещаний Конвенции и протоколов к ней;

26. *настоятельно призывает* все Стороны и государства, не являющиеся Сторонами Конвенции, а также правительственные, межправительственные и неправительственные организации и других субъектов вносить средства в соответствующие целевые фонды, перечисленные выше, в пункте 16;

27. *поручает* Исполнительному секретарю представлять информацию об обеспечении экономии и эффективности в результате дальнейшей интеграции работы секретариата Конвенции и протоколов к ней;

28. *также поручает* Исполнительному секретарю подготовить и представить на рассмотрение 14-го совещания Конференции Сторон бюджет программы работы на двухлетний период 2019-2020 годов, исходя из двух вариантов:

а) проведения оценки необходимого увеличения бюджета программы (Целевой фонд ВУ), которое не должно превышать 5-процентного повышения по сравнению с уровнем 2017-2018 годов в номинальном выражении;

б) сохранения бюджета программы (Целевой фонд ВУ) на уровне 2017-2018 годов в номинальном выражении;

29. *далее поручает* Исполнительному секретарю представить Конференции Сторон доклад о поступлениях и исполнении бюджета, неизрасходованных остатках и положении дел с излишками средств и переходящими остатками, а также о любых корректировках, внесенных в бюджет на двухлетний период 2017-2018 годов.

V. ВОЗМОЖНЫЕ ДЕЙСТВИЯ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН, ВЫСТУПАЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА

Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности,

1. *утверждает* основной бюджет по программе (ВГ) для Картахенского протокола по биобезопасности в размере x,xxx,xxx долл. США на 2017 год и в размере x,xxx,xxx долл. США на

2017 год, представляющий 16 % общего бюджета Конвенции и протоколов, для целей, перечисленных ниже, в таблице **x**;

2. *одобряет* пункты 3 - 9 и 26 решения XIII/-- Конференции Сторон;
3. *предлагает* всем Сторонам Протокола принять к сведению, что взносы в основной бюджет по программе (BG) должны поступать не позднее 1 января того года, на который они заложены в бюджете, и своевременно выплачивать их и *настоятельно призывает* Стороны, которые в состоянии сделать это, выплатить к 31 декабря 2016 года в счет календарного 2017 года и к 1 октября 2017 года в счет календарного 2018 года взносы, приведенные ниже, в таблице **x**, и в этой связи *просит* уведомить Стороны о размерах их взносов за 2018 год к 1 августа 2017 года;
4. *отмечает с обеспокоенностью*, что многие Стороны не внесли взносы в основной бюджет (Целевой фонд BG) за 2016 год и за предыдущие годы, в том числе Стороны, которые никогда не платили своих взносов, и *также отмечает*, что в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе, принятыми Организацией Объединенных Наций², задолженность, составляющая 50 764 долл. США, будет считаться непогашенной на конец 2016 года и подлежащей погашению за счет остатка средств для покрытия сомнительных долгов, и таким образом эти средства нельзя будет использовать в интересах всех Сторон;
5. *считает*, что необходимо продлить срок функционирования целевого фонда Протокола (BG) на период в два года, начинающийся 1 января 2018 года и заканчивающийся 31 декабря 2019 года, и *предлагает* Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде обратиться к Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде с просьбой утвердить продление срока его функционирования;
6. *постановляет* применять *mutatis mutandis* пункты 12 - 15 решения XIII/-- Конференции Сторон;
7. *принимает* смету на финансирование мероприятий в рамках Протокола, которые будут финансироваться из Специального добровольного целевого фонда (ВН) для дополнительных добровольных взносов в поддержку утвержденных мероприятий на период 2017-2020 годов, как конкретно обозначено Исполнительным секретарем, *одобряет* пункт **x** решения XIII Конференции Сторон о сметном финансировании для Специального добровольного целевого фонда (BZ) для содействия участию Сторон, являющихся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, и Сторон с переходной экономикой на период 2017-2020 годов, определенном Исполнительным секретарем и включенном в приводимую ниже таблицу **x**, и *настоятельно призывает* Стороны вносить взносы в эти фонды;
8. *считает*, что необходимо продлить срок функционирования Целевого фонда Протокола (ВН) на период в четыре года, начинающийся 1 января 2018 года и заканчивающийся 31 декабря 2021 года, и *предлагает* Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде обратиться к Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде с просьбой утвердить продолжение срока его функционирования;
9. *предлагает* всем государствам, не являющимся Сторонами Протокола, а также правительственным, межправительственным и неправительственным организациям и другим источникам вносить средства в целевые фонды Протокола (ВН, BZ), чтобы позволить секретариату своевременно осуществлять утвержденные мероприятия;

² См. раздел IV резолюции 60/283 Генеральной Ассамблеи.

10. *отмечает* с озабоченностью низкий уровень взносов в Целевой фонд ВЗ, используемый для содействия участию в работе совещаний Конференции Сторон Конвенции, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола;

11. *вновь подтверждает* важность всемерного и эффективного участия Сторон, являющихся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, а также Сторон с переходной экономикой в реализации мероприятий в рамках Протокола и *порукает* секретариату напоминать Сторонам о необходимости внесения взносов в Специальный добровольный целевой фонд (ВЗ) не позднее чем за шесть месяцев до очередных совещаний Конференции Сторон, и *настоятельно призывает* Стороны, располагающие соответствующими возможностями, гарантировать выплату взносов не позднее чем за три месяца до совещания;

12. *порукает* Исполнительному секретарю подготовить и представить как часть общего бюджета Конвенции и протоколов бюджет программы по обеспечению услуг секретариата и программы работы Протокола по обеспечению биобезопасности на двухлетний период 2019-2020 годов на рассмотрение девятого совещания Конференции Сторон Конвенции, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, с двумя альтернативными вариантами бюджета, исходя из:

а) проведенной Исполнительным секретарем оценки необходимого увеличения бюджета программы, которое не должно превышать 5-процентного повышения по сравнению с уровнем 2017-2018 годов в номинальном выражении;

б) сохранения основного бюджета программы (Целевой фонд ВЗ) на уровне 2017-2018 годов в номинальном выражении, как указано в таблице 1;

13. *порукает* Исполнительному секретарю представить доклад о поступлениях и исполнении бюджета, неизрасходованных остатках и положении дел с излишками средств и переходящими остатками, а также о любых корректировках, внесенных в бюджет секретариата на двухлетний период 2017-2018 годов.

VI. ВОЗМОЖНЫЕ ДЕЙСТВИЯ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН, ВЫСТУПАЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА

Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола,

1. *утверждает* основной бюджет по программе (ВВ) для Нагойского протокола в размере x,xxx,xxx долл. США на 2017 год и в размере x,xxx,xxx долл. США на 2017 год, представляющий 8 % общего бюджета Конвенции и протоколов, для целей, перечисленных ниже, в таблице x;

2. *одобряет* пункты 3 - 9 и 26 решения XIII/-- Конференции Сторон;

3. *предлагает* всем Сторонам Протокола принять к сведению, что взносы в основной бюджет по программе (ВВ) должны поступать не позднее 1 января того года, на который они заложены в бюджете, и своевременно выплачивать их и *настоятельно призывает* Стороны, которые в состоянии сделать это, выплатить к 31 декабря 2016 года в счет календарного 2017 года и к 1 ноября 2017 года в счет календарного 2018 года взносы, приведенные ниже, в таблице x, скорректированные в соответствии с пунктом 4, и в этой связи просит уведомить Стороны о размерах их взносов за 2018 год к 15 октября 2017 года;

4. *уполномочивает* Исполнительного секретаря в порядке исключения вносить корректировки в шкалу взносов на 2018 год в целях включения в нее всех Сторон, для которых Протокол вступает в силу 31 декабря 2017 года или до этого срока;

5. *считает*, что необходимо продлить срок функционирования Целевого фонда Протокола (ВВ) на период в два года, начинающийся 1 января 2018 года и заканчивающийся 31 декабря 2019 года, и *предлагает* Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде обратиться к Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде с просьбой утвердить продолжение срока его функционирования;

6. *принимает к сведению* смету в таблице **x** на финансирование мероприятий в рамках Протокола, которые будут финансироваться из Специального добровольного целевого фонда (ВХ) для дополнительных добровольных взносов в поддержку утвержденных мероприятий в двухлетний период 2017-2020 годов, как конкретно обозначено Исполнительным секретарем;

7. *настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* всем государствам, не являющимся Сторонами Протокола, а также правительственным, межправительственным и неправительственным организациям и другим источникам вносить средства в целевой фонд Протокола (ВХ), чтобы позволить секретариату своевременно осуществлять утвержденные мероприятия;

8. *одобряет* пункт **x** решения XIII Конференции Сторон о сметном финансировании для Специального добровольного целевого фонда (ВZ) для содействия участию Сторон, являющихся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, и Сторон с переходной экономикой;

9. *порукает* секретариату напоминать Сторонам о необходимости вносить взносы в Специальный добровольный целевой фонд (ВZ) как минимум за шесть месяцев до очередных совещаний Конвенции и протоколов к ней;

10. *порукает* Исполнительному секретарю подготовить и представить как часть общего бюджета Конвенции и протоколов бюджет программы по обеспечению услуг секретариата и программы работы Протокола на двухлетний период 2019-2020 годов на рассмотрение третьего совещания Конференции Сторон Конвенции, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, с двумя альтернативными вариантами бюджета, исходя из:

а) проведения оценки необходимых темпов роста бюджета программы (Целевой фонд ВВ);

б) сохранения бюджета программы (Целевой фонд ВВ) на уровне 2017–2018 годов в номинальном выражении;

11. *порукает* Исполнительному секретарю представить доклад о поступлениях и исполнении бюджета, неизрасходованных остатках и положении дел с излишками средств и переходящими остатками, а также о любых корректировках, внесенных в бюджет секретариата на двухлетний период 2017-2018 годов.

СЦЕНАРИЙ А – НЕОБХОДИМЫЕ ТЕМПЫ РОСТА

Таблица 1. Потребности в персонале, обеспечиваемые за счет основных бюджетов (целевые фонды ВУ, ВГ, ВВ) на двухлетний период 2017-2018 годов

		2017 г.	2018 г.
А	Сотрудники категории специалистов		
	ЗГС	1	1
	Д-1	4	4
	С-5	8	8
	С-4	13	13
	С-3	15	15
	С-2	9	9
	Всего сотрудников категории специалистов	50	50
В	Всего сотрудников категории общего обслуживания	31	31
	ИТОГО (А+В)	81	81

**Таблица 2. Потребности в ресурсах по статьям расхода из основных бюджетов
 (целевые фонды ВУ, ВГ, ВВ) на двухлетний период 2017-2018 годов
 (в тыс долл. США)**

Описание	2017 г.	2018 г.
I. Расходы по персоналу*	11 432,9	11 697,3
Совещания бюро	150,0	215,0
Служебные командировки	450,0	450,0
Консультанты/субдоговоры	195,0	195,0
Совещания	1582,3	2611,2
Информационные/разъяснительные материалы	90,0	90,0
Временная помощь/сверхурочные	110,0	110,0
Арендная плата и сопутствующие расходы	1239,7	1257,6
Общие эксплуатационные расходы	979,6	726,6
Профподготовка	5,0	5,0
Промежуточный итог (I)	16 234,5	17 357,8
II. Расходы на поддержку программ (13 %)	2110,5	2256,5
III Резерв оборотных средств	192,3	
Итого по бюджету (I + II)	18 537,3	19 614,3
За вычетом взноса правительства принимающей страны	(1 225,9)	(1 231,4)
СУММАРНЫЙ ИТОГ (сумма, обеспечиваемая Сторонами)	17 311,4	18 382,9

Процентное увеличение в номинальном выражении по сравнению с бюджетом 2015-2016 годов 5,00%

Процентное повышение общей суммы, обеспечиваемой Сторонами 12,94%

**Таблица 3. Сопещения открытого состава, подлежащие финансированию из
основного бюджета в двухлетний период 2017-2018 годов
(в тыс долл. США)**

Описание	2017 г.	2018 г.
<i>Сопещения</i>		
21-е и 22-е сопещения Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям	310,0	500,0
Второе сопещение Вспомогательного органа по осуществлению		610,0
10-е сопещение Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции (последовательно)	250,0	
Третьей сопещение Конференции Сторон, выступающей в качестве Сопещения Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (КС-ССП-3)*		
Девятое сопещение Конференции Сторон, выступающей в качестве Сопещения Сторон Картахенского протокола по биобезопасности (КС-ССП-9)*		
14-е сопещение Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии (КС-14)	592,3	1121,2
Итого	1152,3	2231,2

* Одновременно с КС-14.

Таблица 4. Потребности в ресурсах по отделам из основных бюджетов (целевые фонды ВУ, ВГ, ВВ) на двухлетний период 2017-2018 годов
(в тыс долл. США)

Описание	2017 г.	2018 г.
I. Программы		
Отдел Исполнительного секретаря	2124,2	2235,1
Научная и политическая поддержка	5191,9	5257,6
Поддержка актуализации, сотрудничества и информационно-просветительской работы	2389,2	2441,3
Содействие осуществлению	2920,3	3412,2
Администрация, финансы и административное обслуживание совещаний	3608,9	4011,6
Промежуточный итог (I)	16 234,5	17 357,8
II. Расходы на поддержку программ 13%	2110,5	2256,5
Итого по бюджету (I + II)	18 345,0	19 614,3
III Резерв оборотных средств	192,3	
Итого по бюджету (I + II+III)	18 537,3	19 614,3
За вычетом взноса правительства принимающей страны	(1225,9)	(1231,4)
СУММАРНЫЙ ИТОГ (сумма, обеспечиваемая Сторонами)	17 311,4	18 382,9

Приложение I

**СРАВНЕНИЕ ШТАТНОГО РАСПИСАНИЯ СЕКРЕТАРИАТА ПЕРИОДА 2015-2016 ГОДОВ
С ПРЕДЛАГАЕМЫМ ШТАТНЫМ РАСПИСАНИЕМ НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД
2017-2018 ГОДОВ, ВКЛЮЧАЯ КАРТАХЕНСКИЙ И НАГОЙСКИЙ ПРОТОКОЛЫ**

	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.
А. Сотрудники категории специалистов				
ЗГС	1	1	1	1
Д-1	5	5	4	4
С-5	4	4	8	8
С-4	16	16	13	13
С-3	13	13	15	15
С-2	6	6	9	9
Всего сотрудников категории специалистов	45	45	50	50
В. Всего сотрудников категории общего обслуживания	30	30	31	31
ИТОГО (А+В)	75	75	81	81
С. Повышение в % по сравнению с предыдущим двухлетним периодом				8 %

Приложение II

СРАВНЕНИЕ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ НА 2015-2016 ГОДЫ С ПРЕДЛАГАЕМЫМ БЮДЖЕТОМ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2017-2018 ГОДОВ, ВКЛЮЧАЯ КАРТАХЕНСКИЙ И НАГОЙСКИЙ ПРОТОКОЛЫ

(в тыс долл. США)

Статья расхода	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.
<i>Программы</i>				
Отдел Исполнительного секретаря	1335,3	1416,0	2124,2	2235,1
Наука, оценка и мониторинг/Научная и политическая поддержка	2689,0	2808,6	5191,9	5257,6
Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод/Нагойский протокол	990,4	1617,1		
Актуализация, сотрудничество и информационно-просветительская работа /Поддержка актуализации, сотрудничества и информационно-просветительской работы	2233,0	1904,2	2389,2	2441,3
Техническая поддержка реализации / Содействие осуществлению	2252,8	2746,4	2920,3	3412,2
Управление ресурсами и обслуживание совещаний / Администрация, финансы и административное обслуживание совещаний	2886,8	2905,3	3608,9	4011,6
Картахенский протокол по биобезопасности	2715,0	2823,4		
Промежуточный итог	15 102,2	16 221,0	16 234,5	17 357,8
<i>Расходы на поддержку программ (13 %)</i>	1963,3	2108,7	2110,5	2256,5
<i>Резерв оборотных средств</i>	940,6		192,3	
ИТОГО	18 006,2	18 329,7	18 537,3	19 614,3
ИТОГО В ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД (утвержденный бюджет)		36 335,9		38 151,6
<i>Итого в двухлетний период по Конвенции</i>		28 626,3	(76%)	28 995,2
<i>Итого в двухлетний период по Картахенскому протоколу</i>		6433,9	(16%)	6104,3
<i>Итого в двухлетний период по Нагойскому протоколу</i>		275,7	(8%)	3052,1
<i>Пополнение резерва оборотных средств за счет сэкономленных средств</i>	(940,6)			
<i>За вычетом взноса правительства принимающей страны</i>	(1441,6)	(1448,9)	(1225,9)	(1231,4)
<i>За вычетом сэкономленных средств за прошлые годы</i>	(450,0)	(450,0)		
СУММАРНЫЙ ИТОГ (сумма, обеспечиваемая Сторонами)	15 174,0	16 430,8	17 311,4	18 382,9

СЦЕНАРИЙ В - номинальное повышение в 0 %

Таблица 5. Потребности в ресурсах по статьям расхода из основных бюджетов (целевые фонды ВУ/ВГ/ВВ) на двухлетний период 2017-2018 годов* (в тыс долл. США)

Описание	2017 г.	2018 г.
I. Расходы по персоналу	11 132,9	11 392,8
Совещания бюро	150,0	215,0
Служебные командировки	450,0	450,0
Консультанты/субдоговоры	195,0	195,0
Совещания	872,3	2616,2
Информационные/разъяснительные материалы	90,0	90,0
Временная помощь/сверхурочные	110,0	110,0
Арендная плата и сопутствующие расходы	1239,7	1257,6
Общие эксплуатационные расходы	812,1	708,1
Профподготовка	5,0	5,0
Промежуточный итог (I)	15 057,0	17 039,8
II. Расходы на поддержку программ 13 %	1957,4	2215,2
III. Резерв оборотных средств	65,6	0,0
Итого по бюджету (I + II + III)	17 080,0	19 255,0
За вычетом взноса правительства принимающей страны	(1 225,9)	(1 231,4)
СУММАРНЫЙ ИТОГ (сумма, обеспечиваемая Сторонами)	15 854,1	18 023,6

* Нулевое увеличение бюджета в номинальном выражении.

Процентное увеличение в номинальном выражении по сравнению с бюджетом 2015-2016 годов 0,00 %
 Процентное повышение общей суммы, обеспечиваемой Сторонами 7,2 %

СЦЕНАРИЙ В

Таблица 6. Потребности в персонале, обеспечиваемые за счет основных бюджетов (целевые фонды ВУ/ВГ/ВВ) на двухлетний период 2017-2018 годов^{1/}

	2017 г.	2018 г.
A		
Сотрудники категории специалистов		
ЗГС	1	1
Д-1	4	4
С-5	8	8
С-4	13	13
С-3	14	14
С-2	8	8
Всего сотрудников категории специалистов	48	48

В	Всего сотрудников категории общего обслуживания	31	31
ИТОГО (А+В)		79	79

^{1/} Нулевое увеличение бюджета в номинальном выражении.

СЦЕНАРИЙ В

Таблица 7. Совещания открытого состава, подлежащие финансированию из основного бюджета в двухлетний период 2017-2018 годов*

(в тыс долл. США)

Описание	2017 г.	2018 г.
<i>Совещания</i>		
21-е совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям	0,0	450,0
Второе совещание Вспомогательного органа по осуществлению (последовательно)	0,0	550,0
10-е совещание Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции (последовательно)		360,0
Третье совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола **	0,0	0,0
Девятое совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола***	0,0	0,0
14-е совещание Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии (КС-14)***	592,3	1121,2
Итого	592,3	2481,2

* Нулевое увеличение бюджета в номинальном выражении.

** Одновременно с КС-14.

*** Фонды для совещаний КС и КС-ССП разделены между двумя годами двухлетнего периода.

СЦЕНАРИЙ В

Таблица 8. Потребности в ресурсах по отделам из основных бюджетов (целевые фонды ВУ/ВГ/ВВ) на двухлетний период 2017-2018 годов*

(в тыс долл. США)

Описание	2017 г.	2018 г.
I. Программы		
Отдел Исполнительного секретаря	1954,2	2062,6
Научная и политическая поддержка	4671,9	5608,1
Поддержка актуализации, сотрудничества и информационно-просветительской работы	2219,2	2268,8
Содействие осуществлению	2920,3	3352,2
Администрация, финансы и административное обслуживание совещаний	3291,4	3748,1

	Промежуточный итог (I)	15 057,0	17 039,8
II.	Расходы на поддержку программ 13 %	1957,4	2215,2
	Итого по бюджету (I + II)	17 014,5	19 255,0
III	Резерв оборотных средств	65,6	
	Итого по бюджету (I + II+III)	17 080,0	19 255,0
	За вычетом взноса правительства принимающей страны	(1225,9)	(1231,4)
	СУММАРНЫЙ ИТОГ (сумма, обеспечиваемая Сторонами)	15 854,1	18 023,6

** Нулевое увеличение бюджета в номинальном выражении.*

СЦЕНАРИЙ В*

Приложение III

**СРАВНЕНИЕ ШТАТНОГО РАСПИСАНИЯ СЕКРЕТАРИАТА ПЕРИОДА 2015-2016 ГОДОВ
 С ПРЕДЛАГАЕМЫМ ШТАТНЫМ РАСПИСАНИЕМ НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2017-
 2018 ГОДОВ, ИСКЛЮЧАЯ КАРТАХЕНСКИЙ И НАГОЙСКИЙ ПРОТОКОЛЫ**

	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.
А. Сотрудники категории специалистов				
ЗГС	1	1	1	1
Д-1	5	5	4	4
С-5	4	4	8	8
С-4	16	16	13	13
С-3	13	13	14	14
С-2	6	6	8	8
Всего сотрудников категории специалистов	45	45	48	48
В. Всего сотрудников категории общего обслуживания	30	30	31	31
ИТОГО (А+В)	75	75	79	79
С. Повышение в % по сравнению с предыдущим двухлетним периодом				5,3%

* Нулевое увеличение бюджета в номинальном выражении.

СЦЕНАРИЙ В*

Приложение IV

СРАВНЕНИЕ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ НА 2015-2016 ГОДЫ С ПРЕДЛАГАЕМЫМ БЮДЖЕТОМ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2017-2018 ГОДОВ, ВКЛЮЧАЯ КАРТАХЕНСКИЙ И НАГОЙСКИЙ ПРОТОКОЛЫ

(в тыс долл. США)

Статья расхода	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.
<i>Программы</i>				
Отдел Исполнительного секретаря	1335,3	1416,0	1954,2	2062,6
Наука, оценка и мониторинг / Научная и политическая поддержка	2689,0	2808,6	4671,9	5608,1
Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод/Нагойский протокол	990,4	1617,1		
Актуализация, сотрудничество и информационно-просветительская работа / Поддержка актуализации, сотрудничества и информационно-просветительской работы	2233,0	1904,2	2219,2	2268,8
Техническая поддержка реализации / Содействие осуществлению	2252,8	2746,4	2920,3	3352,2
Управление ресурсами и обслуживание совещаний / Администрация, финансы и административное обслуживание совещаний	2886,8	2905,3	3291,4	3748,1
Картахенский протокол по биобезопасности	2715,0	2823,4		
Промежуточный итог	15 102,2	16 221,0	15 057,0	17 039,8
<i>Расходы на поддержку программ 13%</i>	1963,3	2108,7	1957,4	2215,2
<i>Резерв оборотных средств</i>	940,6		65,6	
ИТОГО	18 006,2	18 329,7	17 080,0	19 255,0
ИТОГО В ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД (утвержденный бюджет)		36 335,9		36 335,0
<i>Итого в двухлетний период по Конвенции</i>		28 626,3	(76%)	27 614,6
<i>Итого в двухлетний период по Картахенскому протоколу</i>		6433,9	(16%)	5813,6
<i>Итого в двухлетний период по Нагойскому протоколу</i>		1275,7	(8%)	2906,8
<i>Пополнение резерва оборотных средств за счет сэкономленных средств</i>	(940,6)			
<i>За вычетом взноса правительства принимающей страны</i>	(1441,6)	(1448,9)	(1225,9)	(1231,4)
<i>За вычетом сэкономленных средств за прошлые годы</i>	(450,0)	(450,0)		
СУММАРНЫЙ ИТОГ (сумма, обеспечиваемая Сторонами)	15 174,0	16 430,8	15 854,1	18 023,6

* Нулевое увеличение бюджета в номинальном выражении.

Приложение V

**ПОТРЕБНОСТИ В РЕСУРСАХ ИЗ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОБРОВОЛЬНОГО ЦЕЛЕВОГО
 ФОНДА (ВЗ) ДЛЯ СОДЕЙСТВИЯ УЧАСТИЮ СТОРОН В ПРОЦЕССЕ КОНВЕНЦИИ НА
 ПЕРИОД 2017-2020 ГОДОВ**

(в тыс долл. США)

I. Описание	2017-2020 гг.
I. Совещания	
14-е и 15-е совещания Конференции Сторон	4000,0
Региональные подготовительные совещания к совещаниям Конференции Сторон	400,0
21-е, 22-е, 23-е и 24-е совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям	4800,0
10-е и 11-е совещания Специальной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции (последовательно)	600,0
Второе и третье совещания Вспомогательного органа по обзору осуществления (последовательно)	600,0
Третье совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола (КС-ССП-3)*	
Девятое совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола (КС-ССП-9)*	
Промежуточный итог I	10 400,0
II. Расходы на поддержку программ (13 %)**	1352,0
ИТОГО РАСХОДОВ (I + II)	11 752,0

* Одновременно в КС-14 и КС-15.

** Освобождение от уплаты расходов на поддержку программ возможно на индивидуальной основе в соответствии с резолюцией 2/18 второй сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

Приложение VI

**ДОБРОВОЛЬНЫЙ ЦЕЛЕВОЙ ФОНД (VВ) ДЛЯ ОКАЗАНИЯ СОДЕЙСТВИЯ
УЧАСТИЮ КОРЕННЫХ И МЕСТНЫХ ОБЩИН В ПРОЦЕССЕ КОНВЕНЦИИ НА
ПЕРИОД 2017–2020 ГОДОВ**

(в тыс долл. США)

Описание	2017-2020 гг.
I. Совещания	
Оказание поддержки коренным и местным общинам	1000,0
Промежуточный итог I	1000,0
II. Расходы на поддержку программ (13 %)*	130,0
ИТОГО РАСХОДОВ (I + II)	1130,0

* Освобождение от уплаты расходов на поддержку программ возможно на индивидуальной основе в соответствии с резолюцией 2/18 второй сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

Приложение VII

ВЗНОСЫ В ЦЕЛЕВОЙ ФОНД КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ И ПРОТОКОЛОВ К НЕЙ НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2017-2018 ГОДОВ^{1/}

Сторона	Шкала взносов ООН за 2017 год	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2017 года	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2017 года	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2017 года	Итого взносов за 2017 г.
	(%)	(%)	Конвенция 76%	(%)	Картахенский протокол 16%	(%)	Нагойский протокол 8%	
Австралия	2,337	2,922	384,380					384 380
Австрия	0,720	0,900	118,423	1,047	28,998			147 421
Азербайджан	0,060	0,075	9,869	0,087	2,417			12 285
Албания	0,008	0,010	1,316	0,012	322	0,020	283	1921
Алжир	0,161	0,201	26,481	0,234	6,484			32 965
Ангола	0,010	0,010	1,316	0,010	277			1593
Андорра	0,006	0,008	987					987
Антигуа и Барбуда	0,002	0,003	329	0,003	81			410
Аргентина	0,892	1,115	146,712					146 712
Армения	0,006	0,008	987	0,009	242			1229
Афганистан	0,006	0,008	987	0,009	242			1229
Багамские Острова	0,014	0,018	2,303	0,020	564			2867
Бангладеш	0,010	0,010	1,316	0,010	277			1593
Барбадос	0,007	0,009	1,151	0,010	282			1433
Бахрейн	0,044	0,055	7,237	0,064	1,772			9009
Беларусь	0,056	0,070	9,211	0,081	2,255	0,143	1,978	13 444
Белиз	0,001	0,001	164	0,001	40			205
Бельгия	0,885	1,106	145,561	1,287	35,644	2,257	31,261	212 466
Бенин	0,003	0,004	493	0,004	121	0,008	106	720
Болгария	0,045	0,056	7,401	0,065	1,812	0,115	1,590	10 803
Босния и Герцеговина	0,013	0,016	2,138	0,019	524			2662
Ботсвана	0,014	0,018	2,303	0,020	564	0,036	495	3361
Бразилия	3,823	4,779	628,791	5,559	153,973			782 764
Бруней-Даруссалам	0,029	0,036	4,770					4770

Сторона	Шкала взносов ООН за 2017 год	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2017 года Конвенция	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2017 года Картахенский протокол	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2017 года Нагойский протокол	Итого взносов за 2017 г. <i>долл. США</i>
	(%)	(%)	76%	(%)	16%	(%)	8%	
Буркина-Фасо	0,004	0,005	658	0,006	161	0,010	141	960
Бурунди	0,001	0,001	164	0,001	40	0,003	35	240
Бутан	0,001	0,001	164	0,001	40	0,003	35	240
Бывшая югославская Республика Македония	0,007	0,009	1,151	0,010	282			1433
Вануату	0,001	0,001	164			0,003	35	200
Венгрия	0,161	0,201	26,481	0,234	6,484	0,411	5,687	38 652
Венесуэла	0,571	0,714	93,916	0,830	22,997			116 913
Вьетнам	0,058	0,073	9,540	0,084	2,336	0,148	2,049	13 924
Габон	0,017	0,021	2,796	0,025	685	0,043	601	4081
Гайана	0,002	0,003	329	0,003	81	0,005	71	480
Гаити	0,003	0,004	493					493
Гамбия	0,001	0,001	164	0,001	40	0,003	35	240
Гана	0,016	0,020	2,632	0,023	644			3276
Гватемала	0,028	0,035	4,605	0,041	1,128	0,071	989	6722
Гвинея	0,002	0,003	329	0,003	81	0,005	71	480
Гвинея-Бисау	0,001	0,001	164	0,001	40	0,003	35	240
Германия	6,389	7,987	1,050,835	9,290	257,320	16,296	225,682	1 533 837
Гондурас	0,008	0,010	1,316	0,012	322	0,020	283	1921
Государство Палестина	0,007	0,009	1,151	0,010	282			1433
Гренада	0,001	0,001	164	0,001	40			205
Греция	0,471	0,589	77,468	0,685	18,970			96 438
Грузия	0,008	0,010	1,316	0,012	322			1638
Дания	0,584	0,730	96,054	0,849	23,521	1,490	20,629	140 204
Демократическая Республика Конго	0,008	0,010	1,316	0,010	277	0,010	138	1731
Джибути	0,001	0,001	164	0,001	40	0,003	35	240
Доминика	0,001	0,001	164	0,001	40			205
Доминиканская	0,046	0,058	7,566	0,067	1,853	0,117	1,625	11 043

Сторона	Шкала взносов ООН за 2017 год	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2017 года Конвенция	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2017 года Картахенский протокол	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2017 года Нагойский протокол	Итого взносов за 2017 г. долл. США
	(%)	(%)	76%	(%)	16%	(%)	8%	
Республика								
Европейский союз		2,500	328,918	2,500	69,246	2,500	34,623	432 786
Египет	0,152	0,190	25,000	0,221	6,122	0,388	5,369	36 491
Замбия	0,007	0,009	1,151	0,010	282	0,010	138	1572
Зимбабве	0,004	0,005	658	0,006	161			819
Йемен	0,010	0,010	1,316	0,010	277			1593
Израиль	0,430	0,538	70,725					70 725
Индия	0,737	0,921	121,219	1,072	29,683	1,880	26,033	176 935
Индонезия	0,504	0,630	82,896	0,733	20,299	1,285	17,803	120 998
Иордания	0,020	0,025	3,290	0,029	806	0,051	706	4801
Ирак	0,129	0,161	21,217	0,188	5,196			26 413
Ирландия	0,335	0,419	55,099	0,487	13,492			68 592
Исламская Республика Иран	0,471	0,589	77,468	0,685	18,970			96 438
Исландия	0,023	0,029	3,783					3783
Испания	2,443	3,054	401,814	3,552	98,393	6,231	86,295	586 503
Италия	3,748	4,685	616,455	5,450	150,952			767 407
Кабо-Верде	0,001	0,001	164	0,001	40			205
Казахстан	0,191	0,239	31,415	0,278	7,693	0,487	6,747	45 854
Камбоджа	0,004	0,005	658	0,006	161	0,010	141	960
Камерун	0,010	0,013	1,645	0,015	403			2048
Канада	2,921	3,652	480,434					480 434
Катар	0,269	0,336	44,244	0,391	10,834			55 078
Кения	0,018	0,023	2,961	0,026	725	0,046	636	4321
Кипр	0,043	0,054	7,072	0,063	1,732			8804
Кирибати	0,001	0,001	164	0,001	40			205
Китай	7,921	9,902	1,302,812	11,518	319,022	20,203	279,798	1 901 632
Колумбия	0,322	0,403	52,961	0,468	12,969			65 930
Коморские Острова	0,001	0,001	164	0,001	40	0,003	35	240

Сторона	Шкала взносов ООН за 2017 год	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2017 года Конвенция	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2017 года Картахенский протокол	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2017 года Нагойский протокол	Итого взносов за 2017 г. <i>долл. США</i>
	(%)	(%)	76%	(%)	16%	(%)	8%	
Конго	0,006	0,008	987	0,009	242	0,015	212	1440
Корейская Народно-Демократическая Республика	0,005	0,006	822	0,007	201			1024
Коста-Рика	0,047	0,059	7,730	0,068	1,893			9623
Кот-д'Ивуар	0,009	0,011	1,480	0,013	362	0,023	318	2161
Куба	0,065	0,081	10,691	0,095	2,618	0,166	2,296	15 605
Кувейт	0,285	0,356	46,876					46 876
Кыргызстан	0,002	0,003	329	0,003	81	0,005	71	480
Лаосская Народно-Демократическая Республика	0,003	0,004	493	0,004	121	0,008	106	720
Латвия	0,050	0,063	8,224	0,073	2,014			10 238
Лесото	0,001	0,001	164	0,001	40	0,003	35	240
Либерия	0,001	0,001	164	0,001	40	0,003	35	240
Ливан	0,046	0,058	7,566	0,067	1,853			9419
Ливия	0,125	0,156	20,559	0,182	5,034			25 594
Литва	0,072	0,090	11,842	0,105	2,900			14 742
Лихтенштейн	0,007	0,009	1,151					1151
Люксембург*	0,064	0,080	10,526	0,093	2,578			13 104
Маврикий	0,012	0,015	1,974	0,017	483	0,031	424	2881
Мавритания	0,002	0,003	329	0,003	81	0,005	71	480
Мадагаскар	0,003	0,004	493	0,004	121	0,008	106	720
Малави	0,002	0,003	329	0,003	81	0,005	71	480
Малайзия	0,322	0,403	52,961	0,468	12,969			65 930
Мали	0,003	0,004	493	0,004	121	0,008	106	720
Мальдивские Острова	0,002	0,003	329	0,003	81			410
Мальта	0,016	0,020	2,632	0,023	644			3276
Марокко	0,054	0,068	8,882	0,079	2,175			11 057
Маршалловы Острова	0,001	0,001	164	0,001	40	0,003	35	240

Сторона	Шкала взносов ООН за 2017 год	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2017 года Конвенция	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2017 года Картахенский протокол	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2017 года Нагойский протокол	Итого взносов за 2017 г. <i>долл. США</i>
	(%)	(%)	76%	(%)	16%	(%)	8%	
Мексика	1,435	1,794	236,023	2,087	57,795	3,660	50,689	344 507
Многонациональное Государство Боливия*	0,012	0,015	1,974	0,017	483			2457
Мозамбик	0,004	0,005	658	0,006	161	0,010	141	960
Монако	0,010	0,013	1,645					1645
Монголия	0,005	0,006	822	0,007	201	0,013	177	1200
Мьянма	0,010	0,010	1,316	0,010	277	0,010	138	1731
Намбия	0,010	0,013	1,645	0,015	403	0,026	353	2401
Науру	0,001	0,001	164	0,001	40			205
Непал	0,006	0,008	987					987
Нигер	0,002	0,003	329	0,003	81	0,005	71	480
Нигерия	0,209	0,261	34,375	0,304	8,418			42 793
Нидерланды	1,482	1,853	243,753	2,155	59,688	3,780	52,349	355 791
Никарагуа	0,004	0,005	658	0,006	161			819
Ниуэ	0,001	0,001	164	0,001	40			205
Новая Зеландия	0,268	0,335	44,079	0,390	10,794			54 873
Норвегия	0,849	1,061	139,640	1,235	34,194	2,165	29,990	203 823
Объединенная Республика Танзания	0,010	0,010	1,316	0,010	277			1593
Объединенные Арабские Эмираты	0,604	0,755	99,343	0,878	24,326	1,541	21,335	145 005
Оман	0,113	0,141	18,586	0,164	4,551			23 137
Острова Кука	0,001	0,001	164					164
Пакистан	0,093	0,116	15,296	0,135	3,746	0,237	3,285	22 327
Палау	0,001	0,001	164	0,001	40			205
Панама	0,034	0,043	5,592	0,049	1,369	0,087	1,201	8163
Папуа - Новая Гвинея	0,004	0,005	658	0,006	161			819
Парагвай	0,014	0,018	2,303	0,020	564			2867
Перу	0,136	0,170	22,369	0,198	5,477	0,347	4,804	32 650
Польша	0,841	1,051	138,324	1,223	33,872			172 196

Сторона	Шкала взносов ООН за 2017 год	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2017 года Конвенция	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2017 года Картахенский протокол	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2017 года Нагойский протокол	Итого взносов за 2017 г. <i>долл. США</i>
	(%)	(%)	76%	(%)	16%	(%)	8%	
Португалия	0,392	0,490	64,474	0,570	15,788			80 262
Республика Корея	2,039	2,549	335,366	2,965	82,122			417 488
Республика Молдова	0,004	0,005	658	0,006	161	0,010	141	960
Российская Федерация	3,088	3,860	507,901					507 901
Руанда	0,002	0,003	329	0,003	81	0,005	71	480
Румыния	0,184	0,230	30,264	0,268	7,411			37 674
Сальвадор	0,014	0,018	2,303	0,020	564			2867
Самоа	0,001	0,001	164	0,001	40	0,003	35	240
Сан-Марино	0,003	0,004	493					493
Сан-Томе и Принсипи	0,001	0,001	164					164
Саудовская Аравия	1,146	1,433	188,489	1,666	46,156			234 645
Свазиленд	0,002	0,003	329	0,003	81	0,005	71	480
Сейшельские Острова	0,001	0,001	164	0,001	40	0,003	35	240
Сенегал	0,005	0,006	822	0,007	201	0,010	138	1162
Сент-Винсент и Гренадины	0,001	0,001	164	0,001	40			205
Сент-Китс и Невис	0,001	0,001	164	0,001	40			205
Сент-Люсия	0,001	0,001	164	0,001	40			205
Сербия	0,032	0,040	5,263	0,047	1,289			6552
Сингапур	0,447	0,559	73,521					73 521
Сирийская Арабская Республика	0,024	0,030	3,947	0,035	967	0,061	848	5762
Словакия	0,160	0,200	26,316	0,233	6,444	0,408	5,652	38 412
Словения	0,084	0,105	13,816	0,122	3,383			17 199
Соединённое Королевство Великобритании и Северной Ирландии	4,463	5,579	734,055	6,490	179,749	11,383	157,649	1 071 453
Соломоновы Острова	0,001	0,001	164	0,001	40			205
Сомали	0,001	0,001	164	0,001	40			205
Судан	0,010	0,010	1,316	0,010	277	0,010	138	1731

Сторона	Шкала взносов ООН за 2017 год	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2017 года Конвенция	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2017 года Картахенский протокол	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2017 года Нагойский протокол	Итого взносов за 2017 г. <i>долл. США</i>
	(%)	(%)	76%	(%)	16%	(%)	8%	
Суринам	0,006	0,008	987	0,009	242			1229
Сьерра-Леоне*	0,001	0,001	164					164
Таджикистан	0,004	0,005	658	0,006	161	0,010	141	960
Таиланд	0,291	0,364	47,862	0,423	11,720			59 583
Тимор-Лешти	0,003	0,004	493					493
Того	0,001	0,001	164	0,001	40	0,003	35	240
Тонга	0,001	0,001	164	0,001	40			205
Тринидад и Тобаго	0,034	0,043	5,592	0,049	1,369			6962
Тувалу	0,001	0,001	164					164
Тунис	0,028	0,035	4,605	0,041	1,128			5733
Туркменистан	0,026	0,033	4,276	0,038	1,047			5324
Турция	1,018	1,273	167,436	1,480	41,000			208 437
Уганда	0,009	0,010	1,316	0,010	277	0,010	138	1731
Узбекистан	0,023	0,029	3,783					3783
Украина	0,103	0,129	16,941	0,150	4,148			21 089
Уругвай	0,079	0,099	12,994	0,115	3,182	0,201	2,791	18 966
Федеративные Штаты Микронезии	0,001	0,001	164			0,003	35	200
Фиджи	0,003	0,004	493	0,004	121	0,008	106	720
Филиппины	0,165	0,206	27,138	0,240	6,645	0,421	5,828	39 612
Финляндия	0,456	0,570	75,001	0,663	18,366	1,163	16,108	109 474
Франция	4,859	6,074	799,187	7,065	195,699	12,393	171,637	1 166 523
Хорватия	0,099	0,124	16,283	0,144	3,987	0,253	3,497	23 767
Центральноафриканская Республика	0,001	0,001	164	0,001	40			205
Чад	0,005	0,006	822	0,007	201			1024
Черногория	0,004	0,005	658	0,006	161			819
Чешская Республика	0,344	0,430	56,580	0,500	13,855	0,877	12,151	82 586
Чили	0,399	0,499	65,626					65 626

Сторона	Шкала взносов ООН за 2017 год (%)	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (%)	Взносы, причитающиеся на 1 января 2017 года Конвенция 76%	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (%)	Взносы, причитающиеся на 1 января 2017 года Картахенский протокол 16%	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (%)	Взносы, причитающиеся на 1 января 2017 года Нагойский протокол 8%	Итого взносов за 2017 г. <i>долл. США</i>
Швейцария	1,140	1,425	187,502	1,658	45,914	2,908	40,269	273 685
Швеция	0,956	1,195	157,239	1,390	38,503	2,438	33,769	229 511
Шри-Ланка	0,031	0,039	5,099	0,045	1,249			6347
Эквадор	0,067	0,084	11,020	0,097	2,698			13 718
Экваториальная Гвинея	0,010	0,010	1,316					1316
Эритрея	0,001	0,001	164	0,001	40			205
Эстония	0,038	0,048	6,250	0,055	1,530			7781
Эфиопия	0,010	0,010	1,316	0,010	277	0,010	138	1731
Южная Африка	0,364	0,455	59,869	0,529	14,660	0,928	12,858	87 387
Южный Судан	0,003	0,004	493					493
Ямайка	0,009	0,011	1,480	0,013	362			1843
Япония	9,680	12,101	1,592,125	14,075	389,867			1 981 991
ИТОГО	78,009	100,000	13 156 705	100 000	2 769 833	100 000	1 384 916	17 311 454

^{1/} На основе сценария А - предложенное увеличение бюджета секретариата.

* Счет будет выставлен в 2017 году на пропорциональной основе

Сторона	Шкала взносов ООН за 2017 год	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2018 года	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2018 года	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2018 года	Итого взносы за 2018 г.	Итого взносы за 2017-2018 гг.
	(%)	(%)	Конвенция 76%	(%)	Картахенский протокол 16%	(%)	Нагойский протокол 8%	долл. США	долл. США
Австралия	2,337	2,922	408,171					408 171	792 551
Австрия	0,720	0,900	125,752	1,047	30,793			156 545	303 966
Азербайджан	0,060	0,075	10,479	0,087	2,566			13 045	25 331
Албания	0,008	0,010	1,397	0,012	342	0,020	299	2039	3959
Алжир	0,161	0,201	28,120	0,234	6,886			35 005	67 970
Ангола	0,010	0,010	1,397	0,010	294			1691	3284
Андорра	0,006	0,008	1,048					1048	2035
Антигуа и Барбуда	0,002	0,003	349	0,003	86			435	844
Аргентина	0,892	1,115	155,793					155 793	302 505
Армения	0,006	0,008	1,048	0,009	257			1305	2533
Афганистан	0,006	0,008	1,048	0,009	257			1305	2533
Багамские Острова	0,014	0,018	2,445	0,020	599			3044	5910
Бангладеш	0,010	0,010	1,397	0,010	294			1691	3284
Барбадос	0,007	0,009	1,223	0,010	299			1522	2955
Бахрейн	0,044	0,055	7,685	0,064	1,882			9567	18 576
Беларусь	0,056	0,070	9,781	0,081	2,395	0,143	2,096	14 272	27 716
Белиз	0,001	0,001	175	0,001	43			217	422
Бельгия	0,885	1,106	154,571	1,287	37,850	2,253	33,129	225 550	438 016
Бенин	0,003	0,004	524	0,004	128	0,008	112	765	1485
Болгария	0,045	0,056	7,860	0,065	1,925	0,115	1,685	11 469	22 272
Босния и Герцеговина	0,013	0,016	2,271	0,019	556			2827	5488
Ботсвана	0,014	0,018	2,445	0,020	599	0,036	524	3568	6929
Бразилия	3,823	4,779	667,710	5,559	163,503			831 213	1 613 977
Бруней-Даруссалам	0,029	0,036	5,065					5065	9835
Буркина-Фасо	0,004	0,005	699	0,006	171	0,010	150	1019	1980
Бурунди	0,001	0,001	175	0,001	43	0,003	37	255	495
Бутан	0,001	0,001	175	0,001	43	0,003	37	255	495

Сторона	Шкала взносов ООН за 2017 год	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2018 года Конвенция	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2018 года Картахенский протокол	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2018 года Нагойский протокол	Итого взносы за 2018 г.	Итого взносы за 2017-2018 гг.
	(%)	(%)	76%	(%)	16%	(%)	8%	долл. США	долл. США
Бывшая югославская Республика Македония	0,007	0,009	1,223	0,010	299			1522	2955
Вануату	0,001	0,001	175			0,003	37	212	412
Венгрия	0,161	0,201	28,120	0,234	6,886	0,410	6,027	41 032	79 684
Венесуэла	0,571	0,714	99,729	0,830	24,421			124 149	241 062
Вьетнам	0,058	0,073	10,130	0,084	2,481	0,148	2,171	14 782	28 706
Габон	0,017	0,021	2,969	0,025	727	0,043	636	4333	8414
Гайана	0,002	0,003	349	0,003	86	0,005	75	510	990
Гаити	0,003	0,004	524					524	1017
Гамбия	0,001	0,001	175	0,001	43	0,003	37	255	495
Гана	0,016	0,020	2,794	0,023	684			3479	6755
Гватемала	0,028	0,035	4,890	0,041	1,198	0,071	1,048	7136	13 858
Гвинея	0,002	0,003	349	0,003	86	0,005	75	510	990
Гвинея-Бисау	0,001	0,001	175	0,001	43	0,003	37	255	495
Германия	6,389	7,987	1,115,877	9,290	273,247	16,263	239,169	1 628 292	3 162 130
Гондурас	0,008	0,010	1,397	0,012	342	0,020	299	2039	3959
Государство Палестина	0,007	0,009	1,223	0,010	299			1522	2955
Гренада	0,001	0,001	175	0,001	43			217	422
Греция	0,471	0,589	82,263	0,685	20,144			102 407	198 845
Грузия	0,008	0,010	1,397	0,012	342			1739	3377
Дания	0,584	0,730	101,999	0,849	24,977	1,487	21,862	148 837	289 041
Демократическая Республика Конго	0,008	0,010	1,397	0,010	294	0,010	147	1838	3570
Джибути	0,001	0,001	175	0,001	43	0,003	37	255	495
Доминика	0,001	0,001	175	0,001	43			217	422
Доминиканская Республика	0,046	0,058	8,034	0,067	1,967	0,117	1,722	11 724	22 767
Европейский союз		2,500	349,276	2,500	73,532	2,500	36,766	459 574	892 360
Египет	0,152	0,190	26,548	0,221	6,501	0,387	5,690	38 739	75 230
Замбия	0,007	0,009	1,223	0,010	299	0,010	147	1669	3241

Сторона	Шкала взносов ООН за 2017 год	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2018 года Конвенция	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2018 года Картахенский протокол	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2018 года Нагойский протокол	Итого взносы за 2018 г.	Итого взносы за 2017-2018 гг.
	(%)	(%)	76%	(%)	16%	(%)	8%	долл. США	долл. США
Зимбабве	0,004	0,005	699	0,006	171			870	1689
Йемен	0,010	0,010	1,397	0,010	294			1691	3284
Израиль	0,430	0,538	75,102					75 102	145 827
Индия	0,737	0,921	128,721	1,072	31,520	1,876	27,589	187 831	364 766
Индонезия	0,504	0,630	88,027	0,733	21,555	1,283	18,867	128 449	249 446
Иордания	0,020	0,025	3,493	0,029	855	0,051	749	5097	9899
Ирак	0,129	0,161	22,531	0,188	5,517			28 048	54 461
Ирландия	0,335	0,419	58,510	0,487	14,327			72 837	141 429
Исламская Республика Иран	0,471	0,589	82,263	0,685	20,144			102 407	198 845
Исландия	0,023	0,029	4,017					4017	7800
Испания	2,443	3,054	426,685	3,552	104,483	6,219	91,452	622 620	1 209 122
Италия	3,748	4,685	654,611	5,450	160,296			814 906	1 582 314
Кабо-Верде	0,001	0,001	175	0,001	43			217	422
Казахстан	0,191	0,239	33,359	0,278	8,169	0,486	7,150	48 678	94 532
Камбоджа	0,004	0,005	699	0,006	171	0,010	150	1019	1980
Камерун	0,010	0,013	1,747	0,015	428			2174	4222
Канада	2,921	3,652	510,170					510 170	990 604
Катар	0,269	0,336	46,982	0,391	11,505			58 487	113 565
Кения	0,018	0,023	3,144	0,026	770	0,046	674	4587	8909
Кипр	0,043	0,054	7,510	0,063	1,839			9349	18 154
Кирибати	0,001	0,001	175	0,001	43			217	422
Китай	7,921	9,902	1,383,450	11,518	338,768	20,163	296,518	2 018 736	3 920 368
Колумбия	0,322	0,403	56,239	0,468	13,771			70 011	135 940
Коморские Острова	0,001	0,001	175	0,001	43	0,003	37	255	495
Конго	0,006	0,008	1,048	0,009	257	0,015	225	1529	2970
Корейская Народно-Демократическая Республика	0,005	0,006	873	0,007	214			1087	2111
Коста-Рика	0,047	0,059	8,209	0,068	2,010			10 219	19 842

Сторона	Шкала взносов ООН за 2017 год	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2018 года Конвенция	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2018 года Картахенский протокол	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2018 года Нагойский протокол	Итого взносы за 2018 г.	Итого взносы за 2017-2018 гг.
	(%)	(%)	76%	(%)	16%	(%)	8%	долл. США	долл. США
Кот-д'Ивуар	0,009	0,011	1,572	0,013	385	0,023	337	2294	4454
Куба	0,065	0,081	11,353	0,095	2,780	0,165	2,433	16 566	32 171
Кувейт	0,285	0,356	49,777					49 777	96 653
Кыргызстан	0,002	0,003	349	0,003	86	0,005	75	510	990
Лаосская Народно-Демократическая Республика	0,003	0,004	524	0,004	128	0,008	112	765	1485
Латвия	0,050	0,063	8,733	0,073	2,138			10 871	21 109
Лесото	0,001	0,001	175	0,001	43	0,003	37	255	495
Либерия	0,001	0,001	175	0,001	43	0,003	37	255	495
Ливан	0,046	0,058	8,034	0,067	1,967			10 002	19 420
Ливия	0,125	0,156	21,832	0,182	5,346			27 178	52 772
Литва	0,072	0,090	12,575	0,105	3,079			15 655	30 397
Лихтенштейн	0,007	0,009	1,223					1223	2374
Люксембург	0,064	0,080	11,178	0,093	2,737	0,163	2,396	16 311	29 415
Маврикий	0,012	0,015	2,096	0,017	513	0,031	449	3058	5939
Мавритания	0,002	0,003	349	0,003	86	0,005	75	510	990
Мадагаскар	0,003	0,004	524	0,004	128	0,008	112	765	1485
Малави	0,002	0,003	349	0,003	86	0,005	75	510	990
Малайзия	0,322	0,403	56,239	0,468	13,771			70 011	135 940
Мали	0,003	0,004	524	0,004	128	0,008	112	765	1485
Мальдивские Острова	0,002	0,003	349	0,003	86			435	844
Мальта	0,016	0,020	2,794	0,023	684			3479	6755
Марокко	0,054	0,068	9,431	0,079	2,309			11 741	22 797
Маршалловы Острова	0,001	0,001	175	0,001	43	0,003	37	255	495
Мексика	1,435	1,794	250,631	2,087	61,373	3,653	53,718	365 722	710 229
Многонациональное Государство Боливия	0,012	0,015	2,096	0,017	513	0,031	449	3058	5515
Мозамбик	0,004	0,005	699	0,006	171	0,010	150	1019	1980
Монако	0,010	0,013	1,747					1747	3391

Сторона	Шкала взносов ООН за 2017 год	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2018 года	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2018 года	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2018 года	Итого взносы за 2018 г.	Итого взносы за 2017-2018 гг.
	(%)	(%)	Конвенция 76%	(%)	Картахенский протокол 16%	(%)	Нагойский протокол 8%	долл. США	долл. США
Монголия	0,005	0,006	873	0,007	214	0,013	187	1274	2475
Мьянма	0,010	0,010	1,397	0,010	294	0,010	147	1838	3569
Намибия	0,010	0,013	1,747	0,015	428	0,025	374	2549	4949
Науру	0,001	0,001	175	0,001	43			217	422
Непал	0,006	0,008	1,048					1048	2035
Нигер	0,002	0,003	349	0,003	86	0,005	75	510	990
Нигерия	0,209	0,261	36,503	0,304	8,939			45 442	88 235
Нидерланды	1,482	1,853	258,840	2,155	63,383	3,772	55,478	377 701	733 491
Никарагуа	0,004	0,005	699	0,006	171			870	1689
Ниуэ	0,001	0,001	175	0,001	43			217	422
Новая Зеландия	0,268	0,335	46,808	0,390	11,462			58 270	113 143
Норвегия	0,849	1,061	148,283	1,235	36,310	2,161	31,782	216 375	420 198
Объединенная Республика Танзания	0,010	0,010	1,397	0,010	294			1691	3284
Объединенные Арабские Эмираты	0,604	0,755	105,492	0,878	25,832	1,537	22,610	153 935	298 940
Оман	0,113	0,141	19,736	0,164	4,833			24 569	47 706
Острова Кука	0,001	0,001	175					175	339
Пакистан	0,093	0,116	16,243	0,135	3,977	0,237	3,481	23 702	46 029
Палау	0,001	0,001	175	0,001	43			217	422
Панама	0,034	0,043	5,938	0,049	1,454	0,087	1,273	8665	16 828
Папуа - Новая Гвинея	0,004	0,005	699	0,006	171			870	1689
Парагвай	0,014	0,018	2,445	0,020	599			3044	5910
Перу	0,136	0,170	23,753	0,198	5,816	0,346	5,091	34 661	67 311
Польша	0,841	1,051	146,886	1,223	35,968			182 854	355 050
Португалия	0,392	0,490	68,465	0,570	16,765			85 230	165 493
Республика Корея	2,039	2,549	356,123	2,965	87,205			443 328	860 816
Республика Молдова	0,004	0,005	699	0,006	171	0,010	150	1019	1980
Российская Федерация	3,088	3,860	539,338					539 338	1 047 239
Руанда	0,002	0,003	349	0,003	86	0,005	75	510	990

Сторона	Шкала взносов ООН за 2017 год	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2018 года Конвенция	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2018 года Картахенский протокол	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2018 года Нагойский протокол	Итого взносы за 2018 г.	Итого взносы за 2017-2018 гг.
	(%)	(%)	76%	(%)	16%	(%)	8%	долл. США	долл. США
Румыния	0,184	0,230	32,137	0,268	7,869			40 006	77 680
Сальвадор	0,014	0,018	2,445	0,020	599			3044	5910
Самоа	0,001	0,001	175	0,001	43	0,003	37	255	495
Сан-Марино	0,003	0,004	524					524	1017
Сан-Томе и Принсипи	0,001	0,001	175					175	339
Саудовская Аравия	1,146	1,433	200,156	1,666	49,013			249 168	483 813
Свазиленд	0,002	0,003	349	0,003	86	0,005	75	510	990
Сейшельские Острова	0,001	0,001	175	0,001	43	0,003	37	255	495
Сенегал	0,005	0,006	873	0,007	214	0,010	147	1234	2396
Сент-Винсент и Гренадины	0,001	0,001	175	0,001	43			217	422
Сент-Китс и Невис	0,001	0,001	175	0,001	43			217	422
Сент-Люсия	0,001	0,001	175	0,001	43			217	422
Сербия	0,032	0,040	5,589	0,047	1,369			6958	13 510
Сингапур	0,447	0,559	78,071					78 071	151 592
Сирийская Арабская Республика	0,024	0,030	4,192	0,035	1,026	0,061	898	6117	11 878
Словакия	0,160	0,200	27,945	0,233	6,843	0,407	5,990	40 777	79 189
Словения	0,084	0,105	14,671	0,122	3,593			18 264	35 463
Соединённое Королевство Великобритании и Северной Ирландии	4,463	5,579	779,490	6,490	190,875	11,360	167,070	1 137 434	2 208 888
Соломоновы Острова	0,001	0,001	175	0,001	43			217	422
Сомали	0,001	0,001	175	0,001	43			217	422
Судан	0,010	0,010	1,397	0,010	294	0,010	147	1838	3569
Суринам	0,006	0,008	1,048	0,009	257			1305	2533
Сьерра-Леоне	0,001	0,001	175			0,003	37	212	377
Таджикистан	0,004	0,005	699	0,006	171	0,010	150	1019	1980
Таиланд	0,291	0,364	50,825	0,423	12,446			63 270	122 853
Тимор-Лешти	0,003	0,004	524					524	1017

Сторона	Шкала взносов ООН за 2017 год	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2018 года Конвенция	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2018 года Картахенский протокол	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 %	Взносы, причитающиеся на 1 января 2018 года Нагойский протокол	Итого взносы за 2018 г.	Итого взносы за 2017-2018 гг.
	(%)	(%)	76%	(%)	16%	(%)	8%	долл. США	долл. США
Того	0,001	0,001	175	0,001	43	0,003	37	255	495
Тонга	0,001	0,001	175	0,001	43			217	422
Тринидад и Тобаго	0,034	0,043	5,938	0,049	1,454			7392	14 354
Тувалу	0,001	0,001	175					175	339
Тунис	0,028	0,035	4,890	0,041	1,198			6088	11 821
Туркменистан	0,026	0,033	4,541	0,038	1,112			5653	10 977
Турция	1,018	1,273	177,800	1,480	43,538			221 338	429 775
Уганда	0,009	0,010	1,397	0,010	294	0,010	147	1838	3569
Узбекистан	0,023	0,029	4,017					4017	7800
Украина	0,103	0,129	17,990	0,150	4,405			22 395	43 484
Уругвай	0,079	0,099	13,798	0,115	3,379	0,201	2,957	20 134	39 100
Федеративные Штаты Микронезии	0,001	0,001	175			0,003	37	212	412
Фиджи	0,003	0,004	524	0,004	128	0,008	112	765	1485
Филиппины	0,165	0,206	28,818	0,240	7,057	0,420	6,177	42 052	81 664
Финляндия	0,456	0,570	79,643	0,663	19,502	1,161	17,070	116 216	225 690
Франция	4,859	6,074	848,653	7,065	207,811	12,368	181,894	1 238 359	2 404 882
Хорватия	0,099	0,124	17,291	0,144	4,234	0,252	3,706	25 231	48 998
Центральноафриканская Республика	0,001	0,001	175	0,001	43			217	422
Чад	0,005	0,006	873	0,007	214			1087	2111
Черногория	0,004	0,005	699	0,006	171			870	1689
Чешская Республика	0,344	0,430	60,082	0,500	14,712	0,876	12,877	87 671	170 257
Чили	0,399	0,499	69,688					69 688	135 314
Швейцария	1,140	1,425	199,108	1,658	48,756	2,902	42,675	290 539	564 224
Швеция	0,956	1,195	166,971	1,390	40,887	2,433	35,787	243 645	473 156
Шри-Ланка	0,031	0,039	5,414	0,045	1,326			6740	13 087
Эквадор	0,067	0,084	11,702	0,097	2,865			14 567	28 286
Экваториальная Гвинея	0,010	0,010	1,397					1397	2713
Эритрея	0,001	0,001	175	0,001	43			217	422

Сторона	Шкала взносов ООН за 2017 год (%)	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (%)	Взносы, причитающиеся на 1 января 2018 года Конвенция 76%	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (%)	Взносы, причитающиеся на 1 января 2018 года Картахенский протокол 16%	Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01 % (%)	Взносы, причитающиеся на 1 января 2018 года Нагойский протокол 8%	Итого взносы за 2018 г. <i>долл. США</i>	Итого взносы за 2017-2018 гг. <i>долл. США</i>
Эстония	0,038	0,048	6,637	0,055	1,625			8262	16 043
Эфиопия	0,010	0,010	1,397	0,010	294	0,010	147	1838	3569
Южная Африка	0,364	0,455	63,575	0,529	15,568	0,927	13,626	92 769	180 156
Южный Судан	0,003	0,004	524					524	1017
Ямайка	0,009	0,011	1,572	0,013	385			1957	3800
Япония	9,680	12,101	1,690,670	14,075	413,997			2 104 667	4 086 658
ИТОГО	78 009	100 000	13 971 042	100 000	2 941 272	100 000	1 470 636	18 382 950	35 694 404

Приложение VIII

ПОДРОБНОЕ ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ ОТДЕЛОВ И ПОДРАЗДЕЛЕНИЙ

1. **Отдел Исполнительного секретаря** отвечает за общее управление секретариатом, стимулирование согласованности и экономичности его работы и обеспечение реагирования на потребности Сторон. Исполнительный секретарь, которому оказывают поддержку заместитель Исполнительного секретаря и Административный комитет, обеспечивает стратегическое планирование и руководство секретариатом для обеспечения его эффективности в оказании поддержки Сторонам. Отдел Исполнительного секретаря обеспечивает эффективную координацию деятельности секретариата и проводит мониторинг результатов осуществления программы работы секретариата в соответствии со структурой промежуточных оперативных результатов и решениями Конференции Сторон и совещаний Сторон. Отдел Исполнительного секретаря включает организационно-правовую службу и обеспечивает согласованность одновременных совещаний, организацию работы и последовательность процедур в целях повышения эффективности и результативности процессов и структур в рамках Конвенции и протоколов. Отдел также включает подразделение в помощь интеграции отчетности в масштабе Конвенции и протоколов и сосредоточению внимания на усовершенствовании мониторинга и обзора осуществления Конвенции.
2. *Административный комитет.* Комитет, функции председателя которого выполняет Исполнительный секретарь, включает глав отделов и всех кооптированных членов. Он консультирует Исполнительного секретаря посредством коллективного принятия решений по стратегическому планированию, оперативным вопросам и установлению приоритетов для обеспечения эффективного администрирования и осуществления работы в секретариате.
3. Подразделение администрации, финансов и обслуживания совещаний, подразделение по правовым и межправительственным вопросам, подразделение по мониторингу, обзору и отчетности и подразделение поддержки секретариата функционируют под прямым руководством Отдела Исполнительного секретаря.
4. **Подразделение по правовым и межправительственным вопросам** помогает Исполнительному секретарю и заместителю Исполнительного секретаря координировать повестки дня КС, КС-ССП и вспомогательных органов. Подразделение обеспечивает согласованность одновременных совещаний, организацию работы и последовательность процедур в целях повышения эффективности и результативности процессов и структур в рамках Конвенции и протоколов для достижения полной интеграции. Подразделение обеспечивает также юридическую корректность в масштабе секретариата и предоставляет юридические консультации всему персоналу в его работе.
5. **Подразделение по мониторингу, обзору и отчетности** отвечает за всю работу, сформулированную в рамках функциональных целей 5.1 и 5.2, включая, кроме всего прочего, организацию, регулирование, анализ и распространение информации, содержащейся в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ) и в национальных докладах, и обзор научной информации и индикаторов для проведения обзора достигнутых результатов в осуществлении Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы. Обязанности подразделения включают а) оказание содействия работе Сторон по планированию, мониторингу и отчетности; б) оказание содействия проведению научного обзора результатов осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы; в) организацию и регулирование информации, представляемой Сторонами в официальных материалах; г) анализ информации, представленной Сторонами; д) распространение и анализ информации, представленной Сторонами; и е) взаимодействие с другими процессами и партнерами в области мониторинга и оценки.

6. **Подразделение поддержки секретариата** оказывает содействие Исполнительному секретарю в координации внешних мероприятий секретариата и выступает в роли канала связи между отделом Исполнительного секретаря и Сторонами, соответствующими межправительственными и неправительственными организациями, основными группами и межучережденческими процессами, а также отделами секретариата.

7. **Отдел администрации, финансов и административного обслуживания совещаний** обеспечивает руководство фондом, финансовые услуги и материально-техническое обеспечение и административную и кадровую поддержку для секретариата Конвенции и протоколов к ней в рамках правил и положений Организации Объединенных Наций и под руководством Сторон.

8. **Отдел администрации, финансов и административного обслуживания совещаний** включает подразделение по финансам, подразделение администрации и кадровых ресурсов и подразделение по административному обслуживанию совещаний.

9. Обязанности **отдела администрации, финансов и административного обслуживания совещаний** включают:

a) установление и обеспечение соблюдения внутреннего контроля в соответствии с правилами и положениями Организации Объединенных Наций и административными инструкциями при обеспечении поддержки в управлении фондом, административной, финансовой, кадровой и материально-технической поддержки персоналу секретариата и Сторонам для успешного осуществления программы работы Конвенции и протоколов к ней в рамках бюджетов, утвержденных Сторонами;

b) представление точных докладов донорам и персоналу секретариата об использовании полученных взносов;

c) инструктирование Исполнительного секретаря, старшего руководства и персонала по административным и финансовым вопросам;

d) поддержание контактов с ведущими учреждениями Организации Объединенных Наций и правительством принимающей страны для обеспечения безопасности персонала и помещений секретариата КБР;

e) организацию и обеспечение по мере необходимости административного обслуживания совещаний, организуемых в рамках мандата Конвенции.

10. **Отдел по научной и политической поддержке** оказывает поддержку Конвенции и протоколам к ней посредством a) проведения научных и технических анализов в помощь принятию решений и осуществлению; b) оказания поддержки осуществлению протоколов; c) включения аспектов доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и биобезопасности в работу Конвенции; и d) внесения вклада в комплексные общесекретариатские процессы.

11. В отдел по научной и политической поддержке входят подразделение по вопросам сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, подразделение по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и традиционных знаний и подразделение по вопросам биобезопасности и биозащиты.

12. Обязанности **отдела по научной и политической поддержке** включают:

a) оказание содействия Сторонам в разработке политики, чтобы способствовать достижению целей Конвенции и протоколов к ней;

b) внесение существенного научного и технического вклада в работу одновременных совещаний КС и КС-ССП; и в общесекретариатские процессы;

c) оказание содействия обзору и оценке национальных, региональных и других мер, и в частности целевых задач и индикаторов, принятых в соответствии со стратегическими планами,

на предмет выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти; включая биобезопасность;

d) внесение существенного вклада по вопросам, касающимся ВОНТТК, создания потенциала, совместного использования информации, научных и технических вопросов, информационно-просветительской работы и участия общественности, комитетов по соблюдению;

e) организацию и обслуживание совещаний ВОНТТК, Рабочей группы по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции и совещаний Конференции Сторон и Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон протоколов.

13. Подразделение по вопросам сохранения и устойчивого использования биоразнообразия разрабатывает и координирует научные и технические вклады и анализы для оказания содействия Сторонам, субъектам деятельности, соответствующим межправительственным процессам и организациям-партнерам в принятии решений и в осуществлении Конвенции о биологическом разнообразии через посредство ее Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия.

14. Конкретные обязанности подразделения по вопросам сохранения и устойчивого использования биоразнообразия включают:

a) координацию научной и технической работы, связанной со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и с его целевыми задачами, с обращением особого внимания на следующие тематические программы и сквозные вопросы: морское и прибрежное биоразнообразие, биоразнообразие засушливых и субгумидных земель, биоразнообразие горных районов, биоразнообразие сельского хозяйства (включая биотопливо), биоразнообразие внутренних вод, биоразнообразие островов, восстановление экосистем; изменение климата и биологическое разнообразие, экосистемный подход, охраняемые районы, оценка воздействия, устойчивое использование, техническое и научное сотрудничество, новые и возникающие вопросы, Глобальная стратегия сохранения растений; кроме всех прочих, в соответствии со статьями 7, 8, 9, 10, 12, 14, 18 и 25 Конвенции и мандатами, данными Сторонами;

b) координацию и содействие деятельности ВОНТТК, включая документацию, обслуживание, осуществление контактов со Сторонами и соответствующими организациями;

c) организацию и обслуживание экспертных и/или технических совещаний и семинаров и внесение в них вклада;

d) взаимодействие с другими межправительственными процессами и форумами посредством внесения научного и технического вклада для развития политического дискурса по вопросам биоразнообразия;

e) осуществление контактов с соответствующими организациями, субъектами деятельности и группами экспертов в целях расширения научных и технических партнерств и межучрежденческой координации в областях, перечисленных в пункте a);

f) внесение научного и технического вклада в оказание поддержки реализации стратегий и мероприятий в масштабе всего секретариата для обеспечения эффективного взаимодействия, координации и сотрудничества;

g) оказание научной и технической поддержки Сторонам посредством реализации мероприятий по созданию потенциала, оказания содействия научным и техническим партнерствам и применения механизмов совместного использования информации.

15. Подразделение по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и традиционных знаний стимулирует и поддерживает ратификацию Нагойского протокола всеми Сторонами КБР и оказывает поддержку Сторонам, коренным народам и местным общинам и соответствующим субъектам деятельности в осуществлении доступа к

генетическим ресурсам и совместного использования выгод и Нагойского протокола, а также статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции.

16. Конкретные обязанности подразделения по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и традиционных знаний включают:

- a) стимулирование и поддержание ратификации Нагойского протокола всеми Сторонами КБР;
- b) оказание содействия администрированию и внедрению Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в соответствии с его функциями, как поручено КС-ССП в условиях его функционирования;
- c) оказание поддержки созданию потенциала для Нагойского протокола и статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции;
- d) оказание поддержки разработке механизмов повышения осведомленности для Нагойского протокола;
- e) облегчение процесса мониторинга и представления отчетности в рамках Нагойского протокола;
- f) оказание поддержки межсессионным процессам и мероприятиям в соответствии с поручениями КС-ССП по таким вопросам, как необходимость создания и условия функционирования глобального многостороннего механизма совместного использования выгод (статья 10); типовые договорные положения, кодексы поведения, руководящие указания, передовые методы и стандарты (статьи 19 и 20); руководящие указания механизму финансирования и мобилизация ресурсов (статья 25); процедуры и механизмы для стимулирования соблюдения Протокола (статья 30); и оценка и обзор эффективности Протокола (статья 31);
- g) оказание поддержки реализации программы работы по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции, а также положений Нагойского протокола, касающихся коренных народов и местных общин, в том числе путем создания потенциала в Сторонах и среди коренных народов и местных общин;
- h) оказание поддержки эффективному участию и представительству коренных народов и местных общин в работе совещаний, в процессах и в мероприятиях в рамках КБР;
- i) осуществление сотрудничества с партнерами в реализации инициатив и отслеживание начинаний в других международных организациях, связанных с ДГРСИВ, традиционными знаниями и устойчивым использованием биоразнообразия на основе обычаев;
- j) поддержание и облегчение проведения совещаний руководящих органов и вспомогательных органов;
- k) стимулирование регулярных, адекватных и надлежащих связей и взаимодействия с другими мероприятиями и процессами в рамках Конвенции и протоколов к ней.

17. **Подразделение по вопросам биобезопасности и биозащиты** стимулирует и поддерживает осуществление Картахенского протокола по биобезопасности, Нагойско-Куалалумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении за ущерб и статей 8 g) и h) Конвенции.

18. Конкретные обязанности **подразделения по вопросам биобезопасности и биозащиты** включают:

- a) оказание поддержки осуществлению Картахенского протокола по биобезопасности и статьи 8 g) Конвенции, включая основные программные области политического и правового

строительства и научные и технические вопросы, для оказания Сторонам содействия в обеспечении безопасной передачи, обработки и использования живого измененного организма, являющегося продуктом применения современной биотехнологии, который может оказывать неблагоприятное воздействие на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия, учитывая также риски для здоровья человека, а также во внедрении или поддержании средств регулирования, контроля или устранения рисков в его отношении;

b) оказание поддержки осуществлению статьи 8 h) Конвенции и проведение соответствующей работы по инвазивным чужеродным видам;

c) оказание поддержки популяризации и осуществлению Нагойско-Куалалумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении за ущерб;

d) стимулирование и поддержание работы и проведения совещаний руководящих органов Конвенции и Картахенского протокола и их соответствующих органов;

e) стимулирование совместного использования знаний и информации по вопросам, связанным с биобезопасностью, через Механизм посредничества по биобезопасности;

f) разработку и содействие реализации мероприятий по созданию потенциала для программ работы по биобезопасности и инвазивным чужеродным видам;

g) координацию с подразделением по мониторингу, обзору и отчетности для выработки гармонизированного подхода к представлению национальной отчетности;

h) координацию работы, связанной с Глобальной таксономической инициативой, с соответствующими отделами в секретариате, включая внесение существенного вклада;

i) оказание поддержки в существенных вопросах, связанных с биобезопасностью и инвазивными чужеродными видами, отделам секретариата по развитию потенциала, экономической политике и мобилизации ресурсов, партнерствам и сотрудничеству и коммуникациям и пропаганде;

j) сотрудничество с соответствующими международными организациями и партнерами в целях оказания содействия реализации деятельности, связанной с биобезопасностью, инвазивными чужеродными видами и таксономией.

19. **Отдел поддержки актуализации, сотрудничества и информационно-просветительской работы** оказывает поддержку Конвенции и протоколам к ней путем а) координации работы секретариата по актуализации тематики биоразнообразия, b) предоставления информационно-консультационных услуг по политическим и техническим аспектам сквозных вопросов актуализации тематики, c) координации взаимодействия секретариата с партнерами в поддержку Конвенции и протоколов к ней и d) проведения и координации мероприятий секретариата в области коммуникаций и просветительской деятельности. Его работа будет включать работу секретариата, связанную с экономикой и мобилизацией ресурсов, а также с механизмом финансирования Конвенции.

20. Отдел поддержки актуализации, сотрудничества и информационно-просветительской работы включает подразделение по сотрудничеству и партнерствам, подразделение по распространению информации и повышению осведомленности и подразделение по экономической политике и мобилизации ресурсов.

21. Обязанности **Отдела поддержки актуализации, сотрудничества и информационно-просветительской работы** включают:

a) оказание Сторонам поддержки в осуществлении цели А Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и других

целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, включая целевую задачу 20;

- b) разработку и координацию осуществления общесекретариатской стратегии актуализации тематики биоразнообразия;
- c) оказание Сторонам содействия в разработке сквозных политик, включая политики и процессы развития, экономические и финансовые вопросы, а также взаимодействие с деловым сектором;
- d) оказание содействия усилиям Сторон по мобилизации ресурсов, включая доступ к механизму финансирования Конвенции (Глобальный экологический фонд);
- e) координацию участия секретариата в международных процессах и развитие и налаживание стратегических партнерств, в том числе посредством разработки общесекретариатской стратегии;
- f) координацию взаимодействия секретариата с ключевыми субъектами и широким кругом субъектов деятельности, включая взаимодействие с субнациональными и местными правительствами, и обеспечение учета гендерной проблематики;
- g) осуществление и координацию работы секретариата в области коммуникаций и пропаганды;
- h) внесение вклада в представление нейтральных, сбалансированных и фактологических докладов и научно-технических анализов для оказания содействия принятию решений, в том числе посредством межсессионных процессов, в подготовку документов и в оказание поддержки Сторонам на совещаниях Конференции Сторон Конвенции и Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон протоколов, и на совещаниях вспомогательных органов.

22. **Подразделение по сотрудничеству и партнерствам** облегчает координацию и сотрудничество со всеми соответствующими международными межправительственными процессами и органами, ключевыми участниками и партнерами и с организациями субъектов.

23. Конкретные обязанности **подразделения по сотрудничеству и партнерствам** включают:

- a) облегчение взаимодействия, сотрудничества и координации с международными процессами, конвенциями, организациями и инициативами, актуальными для Конвенции, для обеспечения учета и интеграции тематики биоразнообразия в этих процессах и оказания поддержки осуществлению Конвенции и протоколов к ней;
- b) облегчение взаимодействия и налаживания стратегических партнерств с ключевыми субъектами в поддержку осуществления Конвенции и протоколов к ней;
- c) разработку, координацию и осуществление общесекретариатской стратегии для стратегических партнерств;
- d) внесение вклада в содействие разработке соответствующих научных и технических, а также культурных, социальных и гендерно-чувствительных ресурсов для разработки политики;
- e) облегчение и расширение политической поддержки осуществлению Конвенции и протоколов к ней;
- f) оказание содействия организации сегментов высокого уровня на совещаниях КБР и мероприятий высокого уровня на других форумах; и участие в работе соответствующих саммитов региональных органов и министерских совещаний и взаимодействие с субнациональными и местными правительствами;

g) оказание содействия эффективному включению субъектов деятельности в работу Конвенции и протоколов к ней и обеспечение включения гендерных аспектов в работу секретариата;

h) обеспечение включения гендерных аспектов в работу секретариата, в том числе в проводимые им разработку и обзор политики и в оказание им поддержки Сторонам в осуществлении Конвенции и протоколов к ней, и оказание содействия осуществлению Плана действий на 2015-2020 годы по обеспечению гендерного равенства в рамках Конвенции.

24. Подразделение по распространению информации и повышению осведомленности координирует работу секретариата по всем мероприятиям по распространению информации и повышению осведомленности, включая оказание поддержки Сторонами в их усилиях по осуществлению целевой задачи 1 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и Конвенции и протоколов к ней.

25. Конкретные обязанности подразделения по распространению информации и повышению осведомленности включают:

a) разработку и координацию осуществления коммуникационной стратегии для ориентирования корпоративной стратегии секретариата, а также глобальных коммуникаций и оказание содействия разработке стратегии для Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций;

b) стимулирование более активного признания важности биоразнообразия, биобезопасности и доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод среди ключевых целевых аудиторий;

c) подготовку, популяризацию и распространение коммуникационных материалов для повышения осведомленности целевых аудиторий;

d) взаимодействие с усилиями партнеров по повышению осведомленности о важном значении биоразнообразия, биобезопасности и доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, мобилизацию таких усилий и внесение в них вклада;

e) повышение уровня осведомленности и охвата вопросов биоразнообразия в средствах массовой информации с уделением особого внимания работе в рамках Конвенции и протоколов к ней;

26. Подразделение по экономической политике и мобилизации ресурсов оказывает содействие осуществлению финансовых и экономических аспектов, а также аспектов привлечения деловых кругов и аспектов, связанных с торговлей, в рамках Конвенции и протоколов к ней.

27. Конкретные обязанности подразделения по экономической политике и мобилизации ресурсов включают:

a) стимулирование в сотрудничестве с партнерами разработки, внедрения и оценки инструментов, мер и механизмов по включению ценности биоразнообразия в политики и программы государственного и частного секторов, в том числе в национальные планы развития, экономические политики, национальные стратегии мобилизации ресурсов; в корпоративные стратегии, процессы принятия решений, политики и отчетность; в национальные системы отчетности, включая национальные счета; и в меры экологической защиты;

b) оказание поддержки Сторонам и координацию работы секретариата в выполнении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и поставленных в ней целей устойчивого развития и работы секретариата по тематике биоразнообразия для искоренения нищеты и устойчивого развития;

с) организацию проведения и/или распространение результатов исследований и аналитической работы по соответствующим вопросам в поддержку осуществления Конвенции и ее Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, в том числе по мерам стимулирования и механизмам финансирования биоразнообразия;

d) оказание поддержки актуализации тематики биоразнообразия деловым сектором, в том числе с помощью Глобального партнерства по вопросам предпринимательства и биоразнообразия;

e) проведение мониторинга результатов выполнения стратегии и глобально согласованных целевых задач по мобилизации ресурсов, в том числе путем оказания поддержки Сторонам в представлении отчетности с использованием структуры представления отчетности и путем подготовки вкладов в соответствующие доклады;

f) проведение мониторинга и оценки функционирования механизма финансирования Конвенции и обслуживание обзора его эффективности и подготовки руководящих указаний.

28. **Отдел содействия осуществлению** оказывает поддержку Сторонам в осуществлении и обзоре Конвенции и протоколов к ней путем а) содействия разработке, осуществлению, мониторингу, оценке и контролю выполнения мероприятий секретариата по созданию потенциала; б) инициирования и поддержки технического и научного сотрудничества среди Сторон; с) оказания поддержки механизмам посредничества в совершенствовании управления знаниями в целях осуществления Конвенции и протоколов к ней; d) содействия проведению и административного обслуживания совещаний Вспомогательного органа по осуществлению и других межправительственных процессов; e) управления службами информационно-коммуникационных технологий; и f) внесения вклада в общесекретариатские комплексные процессы в поддержку осуществления Конвенции и протоколов к ней.

29. Обязанности **отдела содействия осуществлению** включают:

a) оказание поддержки процессам национального планирования и осуществления в достижении целей Конвенции и протоколов к ней и их соответствующих стратегических планов;

b) оказание содействия обзору и оценке национальных, региональных и международных мер, включая соответствующие целевые задачи и индикаторы в их рамках, внедренных в соответствии со стратегическими планами и целевыми задачами по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятыми в Айти;

c) координацию и организацию совещаний Вспомогательного органа по осуществлению;

d) внесение существенного вклада в общесекретариатские процессы.

30. **Отдел содействия осуществлению** включает подразделение по вопросам развития потенциала, подразделение по механизму посредничества и подразделение по информационной технологии.

31. **Подразделение по вопросам развития потенциала** координирует, облегчает и поддерживает планирование, практическое обеспечение, мониторинг, оценку и отслеживание результатов поддержки, оказываемой секретариатом созданию потенциала, и активизацию технического и научного сотрудничества среди Сторон в целях эффективного осуществления Конвенции и протоколов к ней в соответствии с решениями КС и КС-ССП.

32. Конкретные обязанности **подразделения по вопросам развития потенциала** включают:

a) координацию разработки и осуществления краткосрочного плана действий (2017-2020 гг.) по активизации и поддержке создания потенциала для осуществления

Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и двухлетних планов работы секретариата по созданию потенциала после совещаний КС-КС-ССП;

- b) активизацию и поддержку технического и научного сотрудничества среди Сторон;
- c) координацию разработки общесекретариатских стандартных оперативных процедур и стандартов обеспечения качества для создания потенциала и технического и научного сотрудничества и оказание поддержки персоналу в осуществлении запланированных мероприятий по созданию потенциала и техническому и научному сотрудничеству, включая выявление возможностей налаживания партнерств и привлечения сторонних ресурсов для практического осуществления этих мероприятий, мобилизации финансирования и других ресурсов для развития потенциала и расширения связей с донорами;
- d) координацию в сотрудничестве с соответствующими подразделениями и отделами обслуживания неофициальных консультативных комитетов и контактных групп по созданию потенциала (или аналогичных органов) в целях стимулирования взаимодействия среди них и поощрения логически последовательных подходов к созданию потенциала в масштабе всего секретариата;
- e) координацию разработки и ведения веб-портала по тематике создания потенциала для выполнения функций единого пункта получения информации об инициативах по созданию потенциала и научному и техническому сотрудничеству, ресурсах (включая модули/курсы электронного обучения), потребностях стран и имеющейся технической помощи; а также в качестве звена связи с инструментом поиска оптимальных партнеров, интерактивными дискуссионными форумами и другими инструментами;
- f) мониторинг и оценку эффективности мероприятий по созданию потенциала и техническому и научному сотрудничеству, которым оказывает поддержку и содействие секретариат, а также тех, которые осуществляются от его имени организациями-партнерами в соответствии с решениями КС и КС-ССП;
- g) координацию подготовки полугодовых докладов, а также документов к совещаниям КС и ВОО по созданию потенциала и научному и техническому сотрудничеству и обслуживанию пунктов повестки дня по данным темам на соответствующих совещаниях.

33. **Подразделение по механизму посредничества** оказывает поддержку выполнению миссии, целей и задач механизма посредничества на период 2011-2020 годов, принятых в решении X/15.

34. Конкретные обязанности **подразделения по механизму посредничества** включают:

- a) координацию осуществления программы работы МП;
- b) подготовку докладов о ходе работы и других документов, касающихся МП;
- c) обслуживание совещаний Неофициального консультативного комитета по МП и компонентов основных совещаний КБР, касающихся МП;
- d) координацию с подразделениями по биобезопасности и ДГРСИВ по общим подходам к разработке инструментов для МП, МПБ и МП для регулирования ДГРСИВ;
- e) оказание поддержки Сторонам по вопросам, касающимся МП, включая дальнейшую разработку национальных МП;
- f) сотрудничество со Сторонами и партнерами в целях стимулирования дальнейшего обмена соответствующей информацией и знаниями о биоразнообразии.

35. **Подразделение по информационной технологии** разрабатывает и осуществляет план работы по информационным и коммуникационным технологиям (ИКТ) на основе приоритетов, согласованных руководством, проводит его мониторинг и представляет соответствующую отчетность.

36. Конкретные обязанности **подразделения по информационной технологии** включают:

- a) обслуживание подразделений в масштабе секретариата, Сторон и других субъектов деятельности, включая, кроме всех прочих, НПО, посетителей веб-сайта, участников совещаний КБР, на основе плана работы по ИКТ;
 - b) согласование структуры ИТ секретариата, стратегии по ИТ и архитектуры продуктов с его приоритетами в соответствии с правилами и положениями Организации Объединенных Наций;
 - c) оказание поддержки администрации секретариата путем выявления поставщиков и подрядчиков, поставляющих решения и услуги для инфраструктуры, и руководства ими;
 - d) разработку стратегий для повышения эффективности организации и качества продуктов, предлагаемых внутренним и внешним клиентам;;
 - e) оптимизацию бизнес-процессов секретариата посредством применения технологии;
 - f) управление технологической архитектурой секретариата.
-